

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 Readme

---

1. English .....	2
2. Français.....	8
3. Deutsch .....	14
4. 日本語 .....	20
5. Italiano.....	26
6. Español .....	32
7. Svenska.....	38
8. Nederlands.....	44
9. Português.....	50
10. 한국어.....	56
11. 简体中文.....	62
12. 繁體中文.....	68

---

## English

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 Readme

Welcome to Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. This document contains late-breaking product information, feature notes, and troubleshooting tips not covered in the Lightroom documentation.

Minimum System Requirements

Installing Lightroom 3.4

Serial Numbers

Upgrade Notes

General Program Notes

New in Lightroom 3.4

Working with Lightroom 3 and Adobe Photoshop Camera Raw

Customer Care

Other Resources

## Minimum system requirements

### Windows

- Processor: Intel® Pentium 4
- OS: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate, or Enterprise (certified for 32-bit and 64-bit editions) or Microsoft® Windows® XP with Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Hard Disk: 1 GB of available hard-disk space
- Media: CD-ROM drive
- Display: 1024 x 768 Monitor Resolution

### Macintosh

- Processor: Intel-based Mac
- OS: Mac OS X 10.5.8 or MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Hard Disk: 1 GB of available hard-disk space
- Media: CD-ROM drive
- Display: 1024 x 768 Monitor Resolution

## Installing Lightroom 3

### Do one of the following

1. Insert the CD in your drive, and follow the on-screen instructions. If the installer does not launch automatically, double-click CD Volume: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) or Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) at the root level of your disk to start the installation process.
2. If you downloaded the software from the web, open the folder and double-click Adobe Photoshop Lightroom (Windows or Mac OS), and then follow the on-screen instructions.

### 64-bit Installation Notes

**Mac:** Lightroom 3 is a 64-bit application by default. Lightroom 3 can be used as a 32-bit application by selecting 'Adobe Lightroom 3' in the Application folder, choosing Get Info (CMD I) and checking the 'Open in 32 Bit Mode' option.

**Windows:** The Lightroom installer contains both a 32-bit and 64-bit version of the application. By default, the 64-bit version will be installed only on Windows Vista and Windows 7 64-bit operating systems. All other operating systems will install the 32-bit version by default.

## Serial Numbers

1. You can find the 24-digit serial number (e.g. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) on the back cover of your CD holder. Online or Electronic Software Delivery(ESD) customers will find the serial number both on the receipt page from the online store, and in the e-mail confirmation you received. You will be asked for this number when installing Photoshop Lightroom.
2. If you purchased an upgrade license you will also need to enter a Lightroom 1 or Lightroom 2 serial number. This is not required if Lightroom 1 or Lightroom 2 is already successfully licensed on the current computer.
3. If your new 24-digit serial number does not work, please contact Adobe Customer Service at 800-833-6687 for assistance. For those outside North America, please contact Adobe Customer Service in your region for assistance.

## Upgrade Notes

- To update your Lightroom 1 or Lightroom 2 catalog simply launch Lightroom 3 and you will be able to select and upgrade your previous Lightroom catalog.
- The Lightroom 3 catalog upgrade process does not erase or remove your previous Lightroom catalogs. If you wish to try the Lightroom 3 30-day trial by upgrading your existing catalog, you may always return to earlier versions of Lightroom and continue using your previous catalog.
  - NOTE: Any changes or work completed in your catalog once it has been upgraded to work with Lightroom 3 will not be available in previous versions of Lightroom.
  - NOTE: The upgrade process will modify the image preview information of an upgraded catalog.(This information is stored in the .lrdata file that is located adjacent to a catalog file in the file system) Returning to a previous version of Lightroom will require that the previews be re-rendered. This can be a lengthy process for those with hundreds of thousands of images.
- Upgrading a Library from Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 or Photoshop Elements 9 for Windows requires that Photoshop Elements be installed on the computer at the time of upgrade.
- Lightroom 3 beta catalogs may be upgraded using the same methods available for Lightroom 1 or Lightroom 2 catalogs.
- If you attempt to upgrade the same Lightroom catalog more than once, Lightroom will inform you of the location of the previously upgraded catalog.

## General Program Notes

### Known Issues

- Burning exported images to disc is not available for the Lightroom 64-bit Windows application.
- Lightroom performance can be impacted when the Window's Recycle Bin contains thousands of files
- Lightroom may not automatically launch an import dialog when a memory card is attached to a Windows Vista computer. Please select the Import button in the Library and select the attached card reader to begin the import.
- Printing watermarked output on a Japanese language 64-bit system can cause Lightroom to crash.

### Supported File Formats:

- JPEG
- TIFF (8 bit, 16 bit)
- PSD (8 bit, 16 bit)
- DNG
- Raw (Please visit <http://www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html> for a full list of raw file support. File support for Lightroom 3.4 aligns with Camera Raw 6.4)
- Common DSLR video formats

## New Supported Cameras:

Support for the following cameras has been added in this update.

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

## Important File Format Support Exceptions (Formats not supported):

- PSD files saved without a composite image. (Saved without "Maximize Compatibility" setting)
- Files with dimensions greater than 65,000 pixels per side (512 Megapixel Total)

## New in Lightroom 3.4

The goal of this release is to provide additional camera raw support, lens profile support and address bugs that were introduced in previous releases of Lightroom 3. (A comprehensive list of issues **fixed in this release** is included below.)

### Lightroom 3.4 Bugs - Fixed

- Lightroom encountered issues presenting double-byte character metadata after the image was edited on Photoshop.com
- Video files were allowed to be added to a SmugMug publish collection not capable of supporting video uploads
- The up and down arrow keys did not work properly when trying to adjust a point tone curve with the Targeted Adjustment Tool
- In a Flickr publish collection an error would occur when attempting to republish an image marked as "Hide from Public areas"
- Images rotated once in a publish collection could have displayed inconsistent rotations between the grid view and the filmstrip (Windows only)
- Mouse movements when a secondary window had been enabled would cause unnecessary processor activity
- The SmugMug Smart Publish Collection dialog on a 1024x768 display could have closed without warning and prevented access to the main Lightroom window
- Keyword completion was broken when spaces were included
- Multiple Facebook publishing errors have been corrected in Lightroom 3.4
- Publish collections did not work properly if the sort order is set to descending. ("Z to A")
- Cropped images could have momentarily appeared without a crop while moving from image to image in the Develop module
- Image counts were not updating properly when nested collection sets were separated
- If image files were located on an unavailable network volume, it might have taken several minutes for Lightroom to properly display the thumbnails in the grid view (Windows only)
- Using the up/down arrow keys or the mouse wheel to adjust a parameter while the graduated filter is activated caused increments of plus or minus 100 instead of 1
- Interlacing artifacts, and a slight magenta cast in the deepest shadows could have appeared on some high-contrast edges of Canon mRaw files.
- Video files captured by an Apple iPhone and imported into Lightroom showed the incorrect capture date of December 31, 1903
- In some instances, photos labeled as "Modified Photos to Re-Publish" in a Publish Collection would fail to be re-categorized as "Published" after a successful publish operation

- A magenta color cast could have appeared on Nikon D7000 or Pentax K-5 images if the multi-exposure feature was used with raw capture
- Updates have been made to Lightroom 3.4 to comply with Metadata Working Group standards
- An image at zoom level "1:2" may have momentarily blurred when the mouse is released from a slider (Windows only)
- Folder creation caused an expanded folder hierarchy to close unexpectedly in the Library Module
- Virtual Copies added to a Publish to Hard Drive collection could fail to export properly if the original image had already been published
- Updating the metadata of a file by selecting the update button in the Metadata panel would fail to update the metadata
- A Japanese language file name is not properly preserved when uploading images to SmugMug
- Color Noise reduction values were not properly saved in presets
- Not all appropriate metadata fields were excluded when choosing the Minimize Embedded Metadata export option
- The Lightroom Plug-in Manager may not have displayed correctly when operating Lightroom with the French language selected

## Working with Lightroom 3 and Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom and Photoshop Camera Raw share the same image processing technology to ensure consistent and compatible results across applications that support raw processing. These applications include Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 and Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Adobe applications must be updated with the Camera Raw 6.4 plug-in in order to ensure maximum compatibility with Lightroom 3.4 develop module settings. Photoshop CS5 users can update the Camera Raw plug-in automatically using the Update tool listed under the Help menu. The Camera Raw 6.4 plug-in can also be downloaded and installed manually by visiting the Adobe web site: [www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html). Please follow the installation instructions carefully.

### Sharing Lightroom Settings with Camera Raw 6

By default, Lightroom's develop module settings are stored in Lightroom's database. In order to ensure that Lightroom develop settings can be viewed by Camera Raw 6 the settings must be written to the XMP metadata block for that file. This metadata is stored in an XMP sidecar file (Imagename.xmp) in the current image directory of proprietary raw files or stored directly within DNG files. To update images with the latest develop settings, choose the library module and select the group of target images. Choose the shortcut Command(Ctrl) + S to save the settings to the XMP metadata block.

### Viewing Lightroom settings in Camera Raw 6

Before working in conjunction with Lightroom and Camera Raw please set the Camera Raw preference to: Save image settings in: Sidecar ".xmp" files. By default Camera Raw will display the image adjustments exactly as performed in Lightroom's develop module.

### Viewing Camera Raw settings in Lightroom

Raw files edited by previous versions of Camera Raw will maintain their previous appearance when imported into Lightroom. Note: Those files must have been edited with the preference set to Save image settings in: Sidecar ".xmp" files in order for Lightroom to respect the previous edit. Files edited in Camera Raw after importation into Lightroom can be updated in Lightroom by choosing the "Read Metadata from Files" from the Metadata file menu. Note: This menu option is only available in the Lightroom Library.

### Additional Notes on Camera Raw and Lightroom

- Camera Raw will only read the current settings for the primary image in the Lightroom Library. Virtual Copy adjustments and Snapshot adjustments will not be displayed or available in Camera Raw 6

## Customer Care

### Customer Service

Adobe Customer Service provides assistance with product information, sales, registration, and other non-technical issues. To find out how to contact Adobe Customer Service, please visit Adobe.com's main page for your region or country and click on 'Contact'.

### Technical Plan Options and Technical Resources

If you require technical assistance for your product, including information on free and paid support options and troubleshooting resources, more information is available at [www.adobe.com/go/support/](http://www.adobe.com/go/support/). For outside of North America [www.adobe.com/go/intlsupport/](http://www.adobe.com/go/intlsupport/). Free troubleshooting resources include Adobe's support knowledgebase, Adobe user-to-user forums and more.

## Online Resources

Design Center at <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

4/5/2011

## Français

### Lisez-Moi Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4

Bienvenue dans Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. Ce document contient des informations de dernière minute sur le produit, des remarques sur les fonctionnalités et des conseils de dépannage ne figurant pas dans la documentation de Lightroom.

Configuration système minimale

Installation de Lightroom 3.4

Numéros de série

Remarques sur la mise à niveau

Remarques générales sur le programme

Nouveautés de Lightroom 3.4

Utilisation de Lightroom 3 et d'Adobe Photoshop Camera Raw

Services clients

Ressources supplémentaires

### Configuration système minimale

#### Windows

- Processeur : Intel® Pentium 4
- Système d'exploitation : Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Edition Familiale Premium, Professionnel, Intégrale ou Entreprise (certifié pour les éditions 32 bits et 64 bits), ou Microsoft® Windows® XP avec Service Pack 2
- RAM : 2 Go
- Disque dur : 1 Go d'espace disque libre
- Support : lecteur de CD-ROM
- Ecran : résolution d'affichage de 1 024 x 768

#### Macintosh

- Processeur : Mac Intel
- Système d'exploitation : Mac OS X 10.5.8 ou Mac OS X 10.6
- RAM : 2 Go
- Disque dur : 1 Go d'espace disque libre
- Support : lecteur de CD-ROM
- Ecran : résolution d'affichage de 1 024 x 768

### Installation de Lightroom 3

#### Utilisez l'une des méthodes suivantes

1. Insérez le CD dans le lecteur, puis suivez les instructions à l'écran. Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, cliquez deux fois sur le volume CD : Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) ou Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) à la racine du disque, pour démarrer le processus d'installation.
2. Si vous avez téléchargé le logiciel via Internet, ouvrez le dossier et cliquez deux fois sur Adobe Photoshop Lightroom (Windows ou Mac OS), puis suivez les instructions à l'écran.

#### Remarques sur l'installation de l'édition 64 bits

**Mac :** Lightroom 3 est une application 64 bits par défaut. Vous pouvez définir Lightroom 3 en tant qu'application 32 bits en sélectionnant Adobe Lightroom 3 dans le dossier Application. Il vous suffit ensuite de choisir l'option Lire les informations (CMD I) et d'activer l'option Ouvrir en mode 32 bits.

**Windows :** le programme d'installation de Lightroom contient une version 32 bits et une version 64 bits de l'application. Par défaut, la version 64 bits est installée sur les systèmes d'exploitation Windows Vista et Windows 7 64 bits uniquement. Tous les autres systèmes d'exploitation installent la version 32 bits par défaut.



## Numéros de série

1. Vous trouverez le numéro de série à 24 chiffres (par exemple, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) au dos du coffret du CD. Les clients ayant acquis le logiciel en ligne ou par voie électronique (ESD) trouveront le numéro de série sur la page d'accusé de réception de la boutique en ligne et dans la confirmation reçue par courrier électronique. Ce numéro vous sera demandé lors de l'installation de Photoshop Lightroom.
2. Si vous avez acheté une licence de mise à niveau, vous devrez également saisir un numéro de série Lightroom 1 ou Lightroom 2. Si Lightroom 1 ou Lightroom 2 est déjà sous licence sur l'ordinateur que vous utilisez, ce numéro ne vous sera alors pas demandé.
3. Si votre nouveau numéro de série à 24 chiffres ne fonctionne pas, contactez le service clientèle d'Adobe en composant le +1 800-833-6687. Si vous n'êtes pas en Amérique du Nord, contactez le service clientèle d'Adobe de votre région.

## Remarques sur la mise à niveau

- Pour mettre à jour le catalogue Lightroom 1 ou Lightroom 2, il vous suffit de lancer Lightroom 3 ; vous pourrez alors sélectionner et mettre à niveau votre ancien catalogue Lightroom.
- Le processus de mise à niveau du catalogue Lightroom 3 n'efface ni ne supprime vos anciens catalogues Lightroom. Si vous voulez essayer la version d'évaluation de 30 jours de Lightroom 3 en mettant à niveau votre catalogue existant, vous avez toujours la possibilité de revenir à une version antérieure de Lightroom et de continuer à utiliser votre ancien catalogue.
  - REMARQUE : une fois la mise à niveau effectuée pour utiliser Lightroom 3, tout changement ou travail réalisé dans votre catalogue ne sera pas disponible dans les versions antérieures de Lightroom.
  - REMARQUE : le processus de mise à niveau modifie les informations d'aperçu des images du catalogue mis à niveau. (Ces informations sont stockées dans le fichier .lrdata situé à proximité d'un fichier de catalogue dans le système de fichiers.) Pour pouvoir revenir à une version antérieure de Lightroom, un nouveau rendu des aperçus est requis. Si les images sont très nombreuses (centaines de milliers), ce processus peut être long.
- La mise à niveau du module Bibliothèque depuis Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 ou Photoshop Elements 9 pour Windows nécessite que Photoshop Elements soit installé sur votre ordinateur au moment de la mise à niveau.
- Les catalogues de la version bêta de Lightroom 3 peuvent être mis à niveau de la même façon que pour Lightroom 1 ou Lightroom 2.
- Si vous essayez de mettre à niveau un même catalogue Lightroom plusieurs fois, Lightroom vous indique l'emplacement du catalogue mis à niveau précédemment.

## Remarques générales sur le programme

### Problèmes connus

- Vous ne pouvez pas graver d'images exportées sur un disque avec la version 64 bits de Lightroom sous Windows.
- Lorsque la corbeille Windows contient des milliers de fichiers, les performances de Lightroom peuvent être ralenties.
- Il se peut que Lightroom n'ouvre pas automatiquement de boîte de dialogue d'importation lorsqu'une carte mémoire est connectée à un ordinateur Windows Vista. Dans le module Bibliothèque, cliquez sur le bouton Importer et sélectionnez le lecteur de carte connecté pour lancer l'importation.
- L'impression de filigranes sur un système 64 bits en japonais peut provoquer une défaillance de Lightroom.

### Formats pris en charge :

- Fichiers JPEG
- Fichiers TIFF (8 bits, 16 bits)
- Fichiers PSD (8 bits, 16 bits)
- Fichiers DNG
- Fichiers RAW (Consultez le site <http://www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html> pour obtenir la liste complète des fichiers Raw pris en charge. Cette liste s'applique également à Camera Raw 6.4.)
- Principaux fichiers vidéo DSLR

### Nouveaux appareils photo pris en charge :

Cette mise à jour inclut l'ajout de la prise en charge des appareils photo suivants.

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

### Exceptions importantes relatives à la prise en charge des formats (formats non pris en charge) :

- Fichiers PSD enregistrés sans image composite (enregistrés avec l'option Maximiser la compatibilité désactivée)
- Fichiers aux dimensions supérieures à 65 000 pixels par côté (512 mégapixels au total)

## Nouveautés de Lightroom 3.4

Cette version a pour objectif de prendre en charge des formats Camera Raw et des profils d'objectifs supplémentaires et de résoudre des problèmes présents dans les versions précédentes de Lightroom 3. (Vous trouverez ci-dessous une liste exhaustive des **problèmes résolus dans cette version.**)

### Problèmes Lightroom 3.4 résolus

- Lightroom rencontrait des problèmes pour présenter des métadonnées de caractères à double octet après modification de l'image sur Photoshop.com.
- Des fichiers vidéo pouvaient être ajoutés à une collection de publication SmugMug ne prenant pas en charge le chargement de vidéos.
- Les touches fléchées Haut et Bas ne fonctionnaient pas correctement lors du réglage de la courbe à points des tonalités à l'aide de l'outil de Réglage de la cible.
- Dans une collection de publication Flickr, une erreur se produisait lors d'une tentative de republication d'une image marquée comme « Masquer des zones de site publiques ».
- Les images ayant subi une rotation dans une collection de publication pouvaient afficher des rotations différentes dans la vue Grille et le film fixe (Windows uniquement).
- Avec l'activation d'une fenêtre secondaire, les mouvements de la souris entraînaient une activité inutile du processeur.
- Il arrivait que la boîte de dialogue Collection de publication SmugMug affichée sur un écran 1 024 x 768 se ferme inopinément, en empêchant l'utilisateur d'accéder à la fenêtre principale de Lightroom.
- L'insertion d'espaces empêchait l'exécution des mots-clés.
- Plusieurs erreurs de publication sur Facebook ont été corrigées dans Lightroom 3.4.

- Les collections de publication ne fonctionnaient pas correctement lorsque l'ordre de tri était défini sur « décroissant » (« de Z à A »).
- Lors d'un déplacement image par image dans le module Développement, les images recadrées pouvaient apparaître temporairement sans recadrage.
- Les comptes d'images n'étaient pas correctement mis à jour lors de la séparation d'ensembles de collections imbriqués.
- Si des fichiers image étaient situés sur un volume réseau non disponible, il fallait parfois patienter quelques minutes pour obtenir un affichage correct des vignettes sur la vue Grille dans Lightroom (Windows uniquement).
- L'utilisation des touches fléchées Haut et Bas ou de la molette de la souris pour régler un paramètre alors que le filtre gradué était activé entraînait des incréments de plus ou moins 100 unités au lieu d'1.
- Des artéfacts d'entrelacement et une légère dominante magenta dans les ombres les plus foncées pouvaient apparaître sur certains bords très contrastés de fichiers Canon mRaw.
- Une date de capture erronée (31 décembre 1903) s'affichait sur les fichiers vidéo capturés avec un iPhone Apple et importés dans Lightroom.
- Dans certains cas, le changement de catégorie de « Photos modifiées à republier » en « Publié » dans une collection de publication pouvait échouer après une publication réussie.
- Une dominante magenta pouvait apparaître sur des photos prises à l'aide d'un Nikon D7000 ou d'un Pentax K-5, lorsque la fonction d'exposition multiple était utilisée avec une capture au format Raw.
- Lightroom 3.4 a été mis à jour afin de répondre aux normes du groupe de travail sur les métadonnées Metadata Working Group.
- Une image affichée avec un niveau de zoom de 1:2 paraissait temporairement floue lorsque le bouton de la souris était relâché d'un curseur (Windows uniquement).
- La création d'un dossier entraînait la fermeture inattendue d'une hiérarchie de dossiers étendue dans le module Bibliothèque.
- L'exportation de copies virtuelles ajoutées à une collection publiée sur le disque dur pouvait échouer si l'image d'origine avait déjà été publiée.
- Il était impossible de mettre à jour les métadonnées d'un fichier en sélectionnant le bouton de mise à jour dans le panneau des Métadonnées.
- Les noms de fichiers en japonais ne sont pas conservés correctement lors du téléchargement d'images sur SmugMug.
- Les valeurs de Réduction du bruit chromatique n'étaient pas correctement enregistrées dans les paramètres prédéfinis.
- La sélection de l'option d'exportation Réduire les métadonnées incorporées n'excluait pas tous les champs de métadonnées appropriés.
- Le Gestionnaire de modules externes Lightroom ne s'affichait pas toujours correctement lorsque Lightroom était utilisé en français.

## Utilisation de Lightroom 3 et d'Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom et Photoshop Camera Raw partagent la même technologie de traitement des images et produisent des résultats constants et compatibles sur les applications qui prennent en charge le traitement Raw. Ces applications incluent Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 et Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Vous devez mettre à jour les applications Adobe avec le module externe Camera Raw 6.4 pour assurer une compatibilité maximale avec les paramètres du module Développement de Lightroom 3.4. Les utilisateurs de Photoshop CS5 peuvent mettre automatiquement à jour le module externe Camera Raw en utilisant l'outil de mise à jour du menu Aide. Le module externe Camera Raw 6.4 peut également être téléchargé et installé manuellement à partir du site Web Adobe : [www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html). Suivez attentivement les instructions d'installation.

### Partage des paramètres Lightroom avec Camera Raw 6

Par défaut, les paramètres de développement de Lightroom sont stockés dans la base de données de Lightroom. Pour permettre à Camera Raw 6 d'afficher les paramètres de développement Lightroom, ces derniers doivent être copiés dans le bloc de métadonnées XMP de ce fichier. Ces métadonnées sont stockées dans un fichier XMP annexe (NomImage.xmp) dans le répertoire image actif des fichiers Raw propriétaires ou directement dans les fichiers DNG. Pour mettre à jour les images avec les paramètres de développement les plus récents, choisissez le module Bibliothèque et sélectionnez le groupe d'images cibles. Utilisez le raccourci Commande (Ctrl) + S pour enregistrer les paramètres dans le bloc de métadonnées XMP.

### Affichage des paramètres Lightroom dans Camera Raw 6

Avant de travailler conjointement avec Lightroom et Camera Raw, définissez dans les préférences Camera Raw l'option Enregistrer les paramètres de l'image : sur Fichiers annexes « .xmp ». Par défaut, Camera Raw affiche les retouches d'image de la même façon qu'elles ont été effectuées dans le module Développement de Lightroom.

### Affichage des paramètres Camera Raw dans Lightroom

Les fichiers Raw modifiés par les versions précédentes de Camera Raw conserveront leur aspect lors de l'importation dans Lightroom. Remarque : la préférence Enregistrer les paramètres de l'image : Fichiers annexes « .xmp » doit avoir été activée lors de la modification de ces fichiers pour que Lightroom conserve les réglages. Vous pouvez mettre à jour les fichiers modifiés dans Camera Raw après importation dans Lightroom en choisissant l'option Lire les métadonnées depuis les fichiers dans le menu Métadonnées. Remarque : cette option de menu est uniquement disponible dans la bibliothèque Lightroom.

### Remarques supplémentaires sur Camera Raw et Lightroom

- Camera Raw lit uniquement les paramètres actifs pour l'image principale dans la bibliothèque Lightroom. Les réglages Copie virtuelle et Instantané ne sont ni affichés ni disponibles dans Camera Raw 6.

## Services clients

### Service clientèle

Le service clientèle d'Adobe fournit une assistance pour les questions sur les produits ne relevant pas du domaine technique, notamment les spécifications, la vente et l'enregistrement des produits. Pour savoir comment contacter le service clientèle d'Adobe, visitez la page d'accueil du site Adobe.com correspondant à votre pays, puis cliquez sur Contact.

### **Options de support technique et ressources techniques**

Si vous avez besoin d'une assistance technique pour votre produit, notamment d'informations sur les options de support technique gratuites et payantes et de ressources de dépannage, consultez le site [www.adobe.com/go/support\\_fr/](http://www.adobe.com/go/support_fr/). Si vous n'êtes pas en Amérique du Nord, consultez le site [www.adobe.com/go/intlsupport\\_fr/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_fr/). Les ressources de dépannage gratuites comprennent notamment la base de connaissances de support d'Adobe et des forums utilisateurs.

### **Ressources en ligne**

Pôle de création sur <http://www.adobe.com/fr/designcenter>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

05/04/2011

## Deutsch

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 – Bitte lesen

Willkommen bei Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. Dieses Dokument enthält aktuelle Produktinformationen, Funktionshinweise und Tipps zur Problembeseitigung, die nicht in der Dokumentation zu Lightroom enthalten sind.

Mindestsystemanforderungen

Installieren von Lightroom 3.4

Seriennummern

Hinweise zum Upgrade

Allgemeine Hinweise zum Programm

Neuerungen in Lightroom 3.4

Arbeiten mit Lightroom 3 und Adobe Photoshop Camera Raw

Kundenbetreuung

Weitere Ressourcen

### Mindestsystemanforderungen

#### Windows

- Prozessor: Intel® Pentium 4
- Betriebssystem: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate oder Enterprise (zertifiziert für 32- und 64-Bit-Editionen) oder Microsoft® Windows® XP Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Festplatte: 1 GB verfügbarer Speicherplatz
- Laufwerke: CD-ROM-Laufwerk
- Monitorauflösung: 1024 x 768

#### Macintosh

- Prozessor: Intel-basierter Mac
- Betriebssystem: Mac OS X 10.5.8 oder Mac OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Festplatte: 1 GB verfügbarer Speicherplatz
- Laufwerke: CD-ROM-Laufwerk
- Monitorauflösung: 1024 x 768

### Installieren von Lightroom 3

#### Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

1. Legen Sie die CD in das Laufwerk ein und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie im Stammverzeichnis Ihrer Festplatte auf das CD-Laufwerk und dann auf Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) oder Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS), um den Installationsvorgang zu starten.
2. Wenn Sie die Software aus dem Internet heruntergeladen haben, öffnen Sie den Ordner und doppelklicken Sie auf Adobe Photoshop Lightroom (Windows und Mac OS). Befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Bildschirm.

#### Hinweise zur Installation – 64-Bit

**Mac:** Lightroom 3 ist standardmäßig eine 64-Bit-Anwendung. Lightroom 3 kann als 32-Bit-Anwendung ausgeführt werden, indem Sie im Anwendungsordner „Adobe Lightroom 3“ > „Informationen“ (Befehlstaste + I) auswählen und dort die Option „Im 32-Bit-Modus öffnen“ aktivieren.

**Windows:** Das Installationsprogramm für Lightroom enthält sowohl eine 32-Bit- als auch eine 64-Bit-Version der Anwendung. Standardmäßig wird die 64-Bit-Version von Lightroom nur unter 64-Bit-Versionen von Windows Vista und Windows 7 installiert. Unter allen anderen Betriebssystemen wird standardmäßig die 32-Bit-Version installiert.

## Seriennummern

1. Sie finden die 24-stellige Seriennummer (z. B. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) auf der Rückseite der CD-Hülle. Online- oder ESD-Kunden (Electronic Software Delivery) finden die Seriennummer sowohl auf der Empfangsbestätigungsseite im Online Store als auch in der Bestätigungs-E-Mail, die sie erhalten haben. Sie müssen diese Nummer bei der Installation von Photoshop Lightroom eingeben.
2. Wenn Sie eine Upgrade-Lizenz erworben haben, müssen Sie zusätzlich eine Lightroom 1- oder Lightroom 2-Seriennummer eingeben. Wurde Lightroom 1 oder Lightroom 2 bereits erfolgreich auf dem aktuellen Rechner lizenziert, ist dies nicht notwendig.
3. Falls Sie das Programm mit der neuen 24-stelligen Seriennummer nicht installieren können, wenden Sie sich unter der Nummer +1 800-833-6687 an den Adobe-Kundendienst. Kunden außerhalb von Nordamerika sollten sich mit dem für ihre Region zuständigen Adobe-Kundendienst in Verbindung setzen.

## Hinweise zum Upgrade

- Starten Sie zur Aktualisierung Ihres Lightroom 1- oder Lightroom 2-Katalogs einfach Lightroom 3. Sie können dann den vorherigen Lightroom-Katalog auswählen und aktualisieren.
- Beim Katalogaktualisierungsvorgang von Lightroom 3 werden Ihre vorherigen Lightroom-Kataloge nicht gelöscht oder entfernt. Wenn Sie mit der Aktualisierung des bestehenden Katalogs die 30-Tage-Testversion von Lightroom 3 ausprobieren möchten, können Sie jederzeit zu früheren Versionen von Lightroom zurückkehren und den vorherigen Katalog weiter verwenden.
  - HINWEIS: Alle Änderungen oder fertiggestellten Bearbeitungen in Ihrem für die Arbeit mit Lightroom 3 aktualisierten Katalog werden nicht in den vorherigen Versionen von Lightroom zur Verfügung stehen.
  - HINWEIS: Der Aktualisierungsvorgang ändert die Bildvorschauinformationen eines aktualisierten Katalogs. (Diese Informationen werden in der Datei \*.lrdata gespeichert, die sich im gleichen Verzeichnis im Dateisystem wie die Katalogdatei befindet.) Wenn Sie zu einer vorherigen Version von Lightroom zurückkehren, müssen die Vorschaubilder neu gerendert werden. Dieser Vorgang kann sehr viel Zeit in Anspruch nehmen, wenn mehrere Hundert oder Tausend Bilder verarbeitet werden.
- Beim Aktualisieren einer Bibliothek von Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 oder Photoshop Elements 9 für Windows muss zum Zeitpunkt der Aktualisierung Photoshop Elements auf dem Computer installiert sein.
- Kataloge von Lightroom 3 beta können auf die gleiche Weise wie Lightroom 1- oder Lightroom 2-Kataloge aktualisiert werden.
- Wenn Sie versuchen, den gleichen Lightroom-Katalog mehrere Male zu aktualisieren, informiert Lightroom Sie über den Speicherort des bereits aktualisierten Katalogs.

## Allgemeine Hinweise zum Programm

### Bekannte Probleme

- Das Brennen von exportierten Bildern auf Datenträger ist in der 64-Bit-Windows-Version von Lightroom nicht verfügbar.
- Die Leistung von Lightroom kann beeinträchtigt werden, wenn der Papierkorb in Windows extrem viele Dateien enthält.
- Lightroom öffnet möglicherweise nicht automatisch ein Importdialogfeld, wenn eine Speicherkarte an einen Rechner mit Windows Vista angeschlossen wird. Klicken Sie in der Bibliothek auf die Schaltfläche „Importieren“ und wählen Sie den angeschlossenen Kartenleser aus, um den Importvorgang zu starten.
- Beim Drucken von Ausgaben mit Wasserzeichen auf einem japanischen 64-Bit-System kann es zu einem Absturz von Lightroom kommen.

### Unterstützte Dateiformate:

- JPEG
- TIFF (8 Bit, 16 Bit)
- PSD (8 Bit, 16 Bit)
- DNG
- Rohdateien (eine vollständige Liste der unterstützten Rohdateien finden Sie unter <http://www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html>. Dateiunterstützung für Lightroom 3.4 ist mit Camera Raw 6.4 abgeglichen.)
- Bekannte DSLR-Videoformate

### Neue unterstützte Kameras:

In diesem Update wurde die Unterstützung für folgende Kameras hinzugefügt:

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

### Wichtige Ausnahmen bei den unterstützten Dateiformaten (nicht unterstützte Formate):

- PSD-Dateien, die ohne zusammengesetztes Bild gespeichert wurden (d. h. ohne die Einstellung „Kompatibilität maximieren“)
- Dateien, die mehr als 65.000 Pixel breit oder hoch sind (512 Megapixel gesamt)

## Neuerungen in Lightroom 3.4

Diese Version bietet zusätzliche Camera Raw-Unterstützung sowie Objektivprofilunterstützung und behebt Fehler, die in früheren Versionen von Lightroom 3 enthalten waren. (Eine ausführliche Liste der **in dieser Version behobenen Probleme** wird im Folgenden aufgeführt.)

### Fehler aus Lightroom 3.4 – Behoben

- In Lightroom traten Fehler auf, bei denen nach der Bearbeitung des Bildes auf Photoshop.com Metadaten mit Doppelbytezeichen angezeigt wurden.
- Videodateien konnten einer SmugMug-Veröffentlichungssammlung hinzugefügt werden, die keine Video-Uploads unterstützt.
- Die Pfeiltasten nach oben und unten funktionierten nicht ordnungsgemäß, wenn versucht wurde, eine Anpassung der Gradationskurve mit dem Zielkorrektur-Werkzeug vorzunehmen.
- In einer Flickr-Veröffentlichungssammlung trat bei dem Versuch, ein mit „Aus öffentlichen Bereichen ausblenden“ gekennzeichnetes Bild erneut zu veröffentlichen, ein Fehler auf.
- Die Drehungen von in einer Veröffentlichungssammlung bereits gedrehten Bildern konnten in der Rasteransicht und im Filmstreifen voneinander abweichen (nur bei Windows).
- Die Bewegungen des Mauszeigers führten zu unnötiger Prozessoraktivität, wenn ein zweites Fenster aktiviert war.
- Das Dialogfeld für SmugMug Smart-Veröffentlichungssammlungen wurde auf einem Monitor mit der Auflösung 1024 x 768 möglicherweise plötzlich geschlossen, wodurch der Zugriff auf das Lightroom-Hauptfenster ggf. nicht mehr möglich war.
- Die Stichwort-Vervollständigung funktionierte nicht, wenn Leerzeichen verwendet wurden.
- In Lightroom 3.4 wurden mehrere Veröffentlichungsfehler bei Facebook behoben.
- Veröffentlichungssammlungen funktionierten nicht ordnungsgemäß, wenn eine absteigende Sortierreihenfolge („Z bis A“) gewählt wurde.



- Zugeschnittene Bilder wurden möglicherweise kurzfristig ohne Zuschnitt angezeigt, wenn im Entwicklungsmodul zwischen Bildern gewechselt wurde.
- Die Bildzählung wurde nicht richtig aktualisiert, wenn verschachtelte Sammlungssätze getrennt wurden.
- Wenn sich Bilder auf einem nicht verfügbaren Netzlaufwerk befanden, konnten die Miniaturen in der Rasteransicht möglicherweise erst nach mehreren Minuten von Lightroom angezeigt werden (nur bei Windows).
- Die Verwendung der Pfeiltasten nach oben und unten bzw. des Mauseisens zur Anpassung der Parameter bei aktiviertem Verlaufsfiter führte zu Schritten von plus bzw. minus 100 anstelle von 1.
- An einigen Kanten von Canon mRaw-Dateien wurden an den dunkelsten Schatten möglicherweise Interlacing-Artefakte und ein leichter Magentastich angezeigt
- Videodateien, die mit einem Apple iPhone aufgenommen und in Lightroom importiert wurden, wiesen das inkorrekte Aufnahmedatum 31. Dezember 1903 auf.
- Manchmal wurden in einer Veröffentlichungssammlung als „Erneut zu veröffentlichende geänderte Fotos“ gekennzeichnete Fotos nach erfolgreicher Veröffentlichung nicht als „Veröffentlicht“ eingeteilt.
- Auf Bildern der Nikon D7000 oder Pentax K-5 war möglicherweise ein Magentastich sichtbar, wenn Mehrfachbelichtung mit der Raw-Funktion verwendet wurde.
- Die an Lightroom 3.4 vorgenommenen Aktualisierungen entsprechen den Standards der Metadata Working Group.
- Ein Bild mit dem Zoomfaktor „1:2“ war möglicherweise für einen kurzen Moment unscharf, wenn die Maus über einer Schaltfläche losgelassen wurde (nur bei Windows).
- Bei der Ordnererstellung wurde eine erweiterte Ordnerstruktur im Bibliothekmodul unerwartet geschlossen.
- Einer Sammlung für die Veröffentlichung auf der Festplatte hinzugefügte virtuelle Kopien konnten nicht richtig exportiert werden, wenn das Originalbild bereits veröffentlicht worden war.
- Die Aktualisierung der Metadaten einer Datei über die Aktualisierungs-Taste im Metadatenbedienfeld konnte nicht ausgeführt werden.
- Beim Hochladen von Bildern nach SmugMug wird der Name einer japanischen Sprachdatei nicht korrekt beibehalten.
- Rauschreduzierungswwerte (Farbe) wurden in den Einstellungen nicht richtig gespeichert.
- Bei Auswahl der Exportoption zur Minimierung eingebetteter Metadaten wurden nicht alle relevanten Metadatenfelder ausgeschlossen.
- Der Lightroom-Zusatzmodul-Manager wurde möglicherweise nicht korrekt angezeigt, wenn Französisch als Sprache für Lightroom ausgewählt wurde.

## Arbeiten mit Lightroom 3 und Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom und Photoshop Camera Raw nutzen dieselbe Bildverarbeitungstechnologie, um konsistente und kompatible Ergebnisse für Anwendungen zu gewährleisten, die Rohdateiverarbeitung unterstützen. Zu diesen Anwendungen gehören Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 und Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Adobe-Anwendungen müssen mit dem Camera Raw 6.4-Zusatzmodul aktualisiert werden, um maximale Kompatibilität mit den Einstellungen des Entwicklungsmoduls in Lightroom 3.4 sicherzustellen. Benutzer von Photoshop CS5 können das Zusatzmodul Camera Raw automatisch über die Option „Aktualisieren“ im Hilfemenü aktualisieren. Das Zusatzmodul Camera Raw 6.4 kann auch von der Adobe-Website heruntergeladen und manuell installiert werden: [www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html). Befolgen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig.

### Freigeben der Lightroom-Einstellungen für Camera Raw 6

Die Einstellungen für das Entwicklungsmodul von Lightroom sind standardmäßig in der Lightroom-Datenbank gespeichert. Um sicherzustellen, dass die Entwicklungseinstellungen von Lightroom für Camera Raw 6 verfügbar sind, müssen sie in den XMP-Metadatenblock für die jeweilige Datei geschrieben werden. Diese Metadaten werden in einer XMP-Filialdatei (Bildname.xmp) im aktuellen Bildverzeichnis proprietärer Rohdateien oder direkt in den DNG-Dateien gespeichert. Wenn Sie Bilder mit den neuesten Entwicklungseinstellungen aktualisieren möchten, wählen Sie das Bibliothekmodul und dann die Gruppe der Zielbilder aus. Wählen Sie das Tastaturkürzel Befehlstaste + S bzw. Strg + S, um die Einstellungen im XMP-Metadatenblock zu speichern.

### Anzeigen von Lightroom-Einstellungen in Camera Raw 6

Bevor Sie Lightroom und Camera Raw zusammen verwenden, wählen Sie in den Camera Raw-Voreinstellungen die Option zum Speichern von Bildeinstellungen in XMP-Filialdateien aus. Camera Raw zeigt die Bildkorrekturen standardmäßig genau so an, wie sie im Entwicklungsmodul von Lightroom durchgeführt werden.

### Anzeigen von Camera Raw-Einstellungen in Lightroom

Rohdateien, die mit früheren Versionen von Camera Raw bearbeitet wurden, behalten ihr vorheriges Erscheinungsbild bei, wenn sie in Lightroom importiert werden. Hinweis: Bei der Bearbeitung dieser Dateien muss in den Voreinstellungen die Option zum Speichern von Bildeinstellungen in XMP-Filialdateien aktiviert gewesen sein, damit Lightroom die vorangegangene Bearbeitung übernimmt. Dateien, die nach dem Importieren in Lightroom mit Camera Raw bearbeitet wurden, können in Lightroom aktualisiert werden, indem im Menü „Metadaten“ die Option „Metadaten aus Datei lesen“ ausgewählt wird. Hinweis: Diese Menüoption ist nur in der Lightroom-Bibliothek verfügbar.

### Zusätzliche Hinweise zu Camera Raw und Lightroom

- Camera Raw liest nur die aktuellen Einstellungen für das primäre Bild in der Lightroom-Bibliothek. Korrekturen an virtuellen Kopien und Schnappschüssen werden in Camera Raw 6 nicht angezeigt bzw. sind nicht verfügbar.

## Kundenbetreuung

### Kundendienst

Der Adobe-Kundendienst bietet Ihnen Unterstützung in Bezug auf Produktinformationen, Vertrieb, Registrierung und andere nicht-technische Probleme. Kontaktinformationen zum Adobe-Kundendienst finden Sie auf der regionalen Website von Adobe, indem Sie auf „Kontakt“ klicken.

### **Optionen für den Support und technische Ressourcen**

Weitere Informationen zum technischen Support für ein Produkt einschließlich Informationen zu kostenlosen und kostenpflichtigen Supportoptionen sowie zu Fehlerbehebungsressourcen finden Sie unter [www.adobe.com/go/intlsupport\\_de/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_de/). Kunden außerhalb von Deutschland finden weitere Informationen unter [www.adobe.com/go/intlsupport\\_de/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_de/). Zu den kostenlosen Fehlerbehebungsressourcen gehören die Support-Knowledgebase von Adobe, Benutzerforen und vieles mehr.

### **Online-Ressourcen**

Design Center unter <http://www.adobe.com/de/designcenter/>.

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

04.05.2011

## 日本語

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 お読みください

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 をご利用いただき、ありがとうございます。この文書には、最新製品情報、機能についての注意事項、およびトラブルシューティング情報が記載されています。

#### 必要システム構成

Lightroom 3.4 のインストール

シリアル番号

アップグレードに関する情報

プログラムに関する一般的な情報

Lightroom 3.4 の新機能

Lightroom 3 と Adobe Photoshop Camera Raw の連携

サポートについて

その他のリソース

### 必要システム構成

#### Windows

- インテル Pentium 4 クラスのプロセッサを搭載したパーソナルコンピューター
- Microsoft Windows 7 日本語版、Windows Vista Home Premium、Business、Ultimate または Enterprise 日本語版（32-bit/64-bit 版対応）、または Windows XP（Service Pack 3）日本語版
- 2 GB 以上の RAM
- 1 GB 以上の空き容量のあるハードディスク
- CD-ROM ドライブ
- 1,024 x 768 以上の画面解像度をサポートするディスプレイ
- アップデータ利用などのためにブロードバンドインターネット接続

#### Mac OS

- インテルプロセッサ搭載モデル
- Mac OS X v10.5.8 または 10.6 日本語版
- 2 GB 以上の RAM
- 1 GB 以上の空き容量のあるハードディスク
- CD-ROM ドライブ
- 1,024 x 768 以上の画面解像度をサポートするディスプレイ
- アップデータ利用などのためにブロードバンドインターネット接続

### Lightroom 3 のインストール

次のいずれかの手順に従ってください。

1. ドライブに CD を挿入し、画面の指示に従います。インストーラーが自動的に起動しない場合は、CD のルートレベル Lightroom 3\Install Lightroom 3（Windows）または Adobe Lightroom 3.pkg（Mac OS）をダブルクリックして、インストールを開始します。

2. Web サイトからソフトウェアをダウンロードした場合は、フォルダーを開いて Adobe Photoshop Lightroom (Windows または Mac OS) をダブルクリックし、画面の指示に従います。

### 64-bit 版のインストールに関する情報

**Mac OS :** Lightroom 3 は、初期設定では 64-bit アプリケーションです。 Lightroom 3 を 32-bit アプリケーションとして使用するには、アプリケーションフォルダーで「Adobe Lightroom 3」を選択し、情報を見る (Command + I キー) を選択して、「32 ビットモードで開く」チェックボックスをオンにします。

**Windows :** Lightroom 3 のインストーラーには、32-bit 版および 64-bit 版の両方が含まれています。 初期設定では、64-bit 版は、64-bit 版の Windows Vista および Windows 7 オペレーティングシステムのみインストールできます。 それ以外のオペレーティングシステムでは、初期設定で 32-bit 版がインストールされます。

## シリアル番号

1. シリアル番号は、CD カバーの背面に記載されている 24 桁の英数字 (例 : 0000 0000 0000 0000 0000 0000) です。 オンラインまたはダウンロード販売 (ESD) で購入した場合、シリアル番号は、オンラインストアのレシートページと、確認電子メールの両方に記載されます。 この番号は、Photoshop Lightroom のインストール時に必要となります。
2. アップグレードライセンスを購入した場合、Lightroom 1 または Lightroom 2 のシリアル番号を入力する必要があります。 Lightroom 1 または Lightroom 2 のライセンスを登録済みのコンピューターの場合は、入力する必要はありません。

## アップグレードに関する情報

- Lightroom 1 または Lightroom 2 カタログは、Lightroom 3 を起動してから選択して更新することができます。
- Lightroom 3 でカタログを更新しても、旧バージョンの Lightroom のカタログは削除されません。 Lightroom 3 の 30 日間の体験版を使用して旧バージョンのカタログを更新した場合、いつでも旧バージョンの Lightroom に戻って以前のカテゴリを再び使用することができます。
  - 注意 : ただし、Lightroom 3 カテゴリに更新して Lightroom 3 で編集を行った場合、旧バージョンの Lightroom では反映されません。
  - 注意 : 更新すると、更新されたカテゴリの画像プレビュー情報が変更されます (この情報は、ファイルシステムのカテゴリファイルに隣接する .lrdata ファイルに保存されます)。旧バージョンの Lightroom に戻るには、プレビューを再レンダリングする必要があります。 数十万枚の画像のプレビューの場合には、非常に長い時間がかかる場合があります。
- Photoshop Elements 6、Photoshop Elements 7、Photoshop Elements 8 または Photoshop Elements 9 (Windows 版) のライブラリを更新するには、更新時にコンピューターに Photoshop Elements がインストールされている必要があります。
- Lightroom 3 英語版パブリックベータのカテゴリは、Lightroom 1 または Lightroom 2 カテゴリと同じ手順で更新できます。
- 同じ Lightroom カテゴリを 2 回以上更新しようとする、前に更新したカテゴリの保存場所が表示されます。

## プログラムに関する一般的な情報

### 既知の問題

- 64-bit 版の Lightroom (Windows 用) では、書き出した画像をディスクに焼き込むことができません。
- Windows のごみ箱に大量のファイルが残っている場合、Lightroom の動作性能に影響することがあります。

- Windows Vista コンピューターにメモリカードが挿入されたときに、Lightroom の読み込みダイアログが自動的に起動しないことがあります。ライブラリモジュールで「読み込み」ボタンを選択して、挿入したカードリーダーを選択して読み込みを開始してください。
- 日本語版 64-bit システムで透かしが埋め込まれた出力を印刷するときに、Lightroom がクラッシュする場合があります。

### サポートされているファイル形式

- JPEG
- TIFF (8-bit、16-bit)
- PSD (8-bit、16-bit)
- DNG
- RAW (サポートされている RAW ファイルについては、<http://www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html> を参照してください。Lightroom 3.4 でのファイルサポートは、Camera Raw 6.4 と同様です。)
- 一般的な DSLR ビデオ形式

### 新たに追加されたサポート対象カメラ：

今回のアップデートで新たにサポート対象に追加されたカメラは、次のとおりです。

キヤノン	EOS Kiss X5 (Rebel T3i / 600D)
キヤノン	EOS Kiss X50 (Rebel T3 / 1100D)
富士フイルム	FinePix S200EXR
富士フイルム	FinePix F550EXR
富士フイルム	FinePix HS20EXR
富士フイルム	FinePix X100
ハッセルブラッド	H4D-40
コダック	EasyShare Z990
ニコン	D5100
オリンパス	E-PL1s
オリンパス	E-PL2
オリンパス	XZ-1
サムスン	NX11

### サポートされていないファイル形式

- 合成画像なしで保存された PSD ファイル (「互換性を優先」を設定することなく保存された PSD ファイル)
- 幅または高さが 65,000 ピクセルより大きいファイル (合計 512 メガピクセル)

## Lightroom 3.4 の新機能

本リリースの目的は、Camera Raw サポートおよびレンズプロファイルサポートの追加および Lightroom 3 の旧リリースで見られた問題への対処です。(本リリースで修正された問題の包括的なリストを以下に示します。)

### Lightroom 3.4 で修正された問題

- Photoshop.com で画像を編集した場合、メタデータに含まれるダブルバイト文字が正しく表示されない。
- ビデオアップロードをサポートしないアカウントの場合でも、ビデオファイルを SmugMug 公開コレクションに追加できる。
- ターゲット調整ツールで、トーンカーブのポイントを調整しようとする、上向き/下向き矢印キーが正しく機能しない。
- Flickr 公開コレクションで、「公開サイト領域から隠す」に指定された画像を再公開しようとする、エラーが発生する。
- 公開コレクションで回転させた画像が、グリッド表示とフィルムストリップとで異なる回転により表示される場合がある (Windows のみ)。
- セカンドウィンドウが有効な場合にマウスを操作すると、プロセッサに必要以上に負荷がかかる場合がある。

- 1024x768 表示のディスプレイを使用している場合に、SmugMug スマート公開コレクションダイアログが警告なしに閉じて、メインの Lightroom ウィンドウにアクセスできなくなる場合がある。
- キーワード検索時に、スペースが含まれていると候補キーワードが正常に動作しない。
- Facebook 公開に関する複数のエラーを修正。
- 並び替え順序が降順 (Z から A) に設定されている場合に、公開コレクションが正しく機能しない。
- 現像モジュールで画像間を移動しているときに、切り抜かれた画像が、瞬間的に切り抜きなしに表示される場合がある。
- ネスト化されたコレクションを分離するときに、画像数が正しく更新されない。
- 画像ファイルが、利用できないネットワークボリュームに存在する場合、グリッド表示にサムネールを表示するのに時間がかかる場合がある (Windows のみ)。
- 段階フィルターを使用しているときに上向き/下向き矢印キーまたはマウスホイールを使用してパラメータを変更すると、スライダーの値が 1 単位ではなく 100 単位で増減する。
- キヤノン M-Raw ファイルのハイコントラストなエッジ部分に、インターレースの斑点や色の濃いシャドウ部分のマゼンタかぶりが見られる場合がある。
- Apple の iPhone で撮影したビデオファイルを Lightroom に読み込むと、撮影日が 1903 年 12 月 31 日と不正確に表示される。
- 一部のインスタンスにおいて、公開コレクションの「再公開対象の変更された写真」とラベル付けされた写真が、公開操作後に「公開済み」に再分類されない場合がある。
- ニコン D7000 またはペンタックス K-5 での RAW 撮影時に多重露出を使用すると、マゼンタかぶりが発生する場合がある。
- メタデータワーキンググループ標準に適合するための更新。
- ズームレベル 1:2 の画像が、スライダーからマウスを離れたときに瞬間的にぼやける場合がある (Windows のみ)。
- フォルダーを作成すると、ライブラリモジュールで展開したフォルダー階層が予期せず閉じる場合がある。
- ハードディスクへの公開に追加した仮想コピーが、元画像がすでに公開されている場合に、正しく書き出されない場合がある。
- メタデータパネルの更新ボタンを選択しても、ファイルのメタデータが更新されない場合がある。
- SmugMug に画像をアップロードするときに、日本語のファイル名が正しく保存されない。
- カラーノイズ軽減値がプリセットに正しく保存されない。
- 書き出しオプションで「埋め込みメタデータを最小化」を選択しても、対象のメタデータフィールドの一部が除外されない。
- フランス語を選択して Lightroom を操作すると、Lightroom プラグインマネージャーが正しく表示されない場合がある。

## Lightroom 3 と Adobe Photoshop Camera Raw の連携

Lightroom と Photoshop Camera Raw には、RAW に対応しているすべてのアプリケーションで処理の一貫性と互換性が確保されるように、同一の画像処理テクノロジーが搭載されています。RAW に対応しているアプリケーションには、Photoshop CS5、Photoshop Elements 9、Premiere Elements 9 などがあります。

### Photoshop Camera Raw 6.4

アドビアプリケーションにおいて Lightroom 3.4 の現像モジュールの設定に対する互換性を確保するには、Camera Raw 6.4 プラグインへアップデートする必要があります。Photoshop のユーザーは、ヘルプメニューに表示されるアップデートツールを使用して、Camera Raw プラグインを自動的にアップデートできます。Camera Raw 6.4 プラグインは、アドビの Web サイト ([www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html)) にアクセスして手作業でダウンロードおよびインストールすることもできます。インストールの手順には厳密に従ってください。

### Camera Raw 6 との Lightroom 設定の共有

初期設定では、Lightroom の現像モジュールの設定は、Lightroom のデータベースに保存されます。Lightroom の現像設定を Camera Raw 6 でも表示させるには、そのファイルの現像設定が XMP メタデータに書き込まれている必要があります。このメタデータは、RAW ファイルの現在の画像ディレクトリの XMP サイドカーファイル（ファイル名.xmp）に保存されるか、DNG ファイル内に直接保存されます。画像を最新の現像設定で更新するには、ライブラリモジュールを選択し、対象の画像を選択します。Command または Ctrl+S キーを押して設定を XMP メタデータに保存します。

### Camera Raw 6 での Lightroom 設定の表示

Lightroom と Camera Raw を連携させる前に、Camera Raw 環境設定を「画像設定の保存先：サイドカー ".xmp" ファイル」に設定してください。初期設定では、Camera Raw は Lightroom の現像モジュールで設定した画像の調整と同じように表示します。

### Lightroom での Camera Raw 設定の表示

以前のバージョンの Camera Raw で編集された RAW ファイルは、Lightroom に読み込まれた後も、まったく同じように表示されます。注意：これらのファイルは、Lightroom が以前の編集内容を認識できるように、Camera Raw 環境設定が「画像設定の保存先：サイドカー ".xmp" ファイル」に設定されているときに編集されていなければなりません。Lightroom に読み込まれた後に Camera Raw で編集されたファイルは、メタデータメニューから、「メタデータをファイルに保存」を選択して Lightroom で更新することができます。

注意：このメニューオプションは Lightroom のライブラリモジュールのみで使用できます。

### Camera Raw と Lightroom に関する補足事項

Camera Raw は、Lightroom のライブラリモジュールのメインの画像に適用されている現在の設定のみを読み取ります。仮想コピーでの調整およびスナップショットでの調整は、Camera Raw では表示または使用できません。



## サポートについて

### カスタマーサービス

ご購入前のアドビ製品に関するお問い合わせ、お電話による製品のご注文、アドビストアに関するお問い合わせや、ユーザー登録、ご購入後のロック解除手続きなど、テクニカルサポート以外のお問い合わせについて提供しております。お問い合わせ方法につきましては、アドビホームページ（<http://www.adobe.com/jp/>）内の「お問い合わせ」（<http://www.adobe.com/jp/aboutadobe/contact.html>）からご確認ください。

### サポートプランとテクニカルリソース

サポートプランやトラブルシューティングリソースなどを含む製品の技術的なサポートが必要な場合は、<http://www.adobe.com/jp/support/> を参照してください。無償のトラブルシューティングリソースには、アドビのサポートデータベース、ユーザーフォーラムなどがあります。

### その他のリソース

デザインセンター（<http://www.adobe.com/jp/designcenter/>）

シンクタンク、ダイアログボックス、チュートリアルなどのさまざまなコンテンツがあります。

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

11/04/05

## Italiano

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 - Leggimi

Benvenuti in Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. Questo documento contiene informazioni sul prodotto, note sulle funzioni e consigli per la risoluzione di problemi dell'ultimo minuto, non disponibili nella documentazione di Lightroom.

Requisiti minimi di sistema  
Installazione di Lightroom 3.4  
Numeri di serie  
Note sull'aggiornamento  
Note generali sul programma  
Novità di Lightroom 3.4  
Utilizzo di Lightroom 3 e Adobe Photoshop Camera Raw  
Servizio clienti  
Altre risorse

### Requisiti minimi di sistema

#### Windows

- Processore: Intel® Pentium 4
- Sistema operativo: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (certificato per edizioni a 32 bit e 64 bit) oppure Microsoft® Windows® XP con Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Disco rigido: 1 GB di spazio disponibile su disco rigido
- Supporti: unità CD-ROM
- Visualizzazione: monitor con risoluzione da 1024 x 768

#### Macintosh

- Processore: Mac basato su Intel
- OS: Mac OS X 10.5.8 o MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Disco rigido: 1 GB di spazio disponibile su disco rigido
- Supporti: unità CD-ROM
- Visualizzazione: monitor con risoluzione da 1024 x 768

### Installazione di Lightroom 3

#### Effettuate una delle seguenti operazioni:

1. Inserite il CD nell'apposita unità e seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo. Se il programma di installazione non si avvia automaticamente, per avviare il processo di installazione fate doppio clic sul volume del CD: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) oppure su Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) nel livello principale del disco.
2. Se avete scaricato il software dal Web, aprite la cartella del download e fate doppio clic su Adobe Photoshop Lightroom (Windows o Mac OS), quindi seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo.

#### Note di installazione per sistemi a 64 bit

**Mac:** per impostazione predefinita, Lightroom 3 è un'applicazione a 64 bit. Per utilizzare Lightroom 3 come applicazione a 32 bit, selezionate "Adobe Lightroom 3" nella cartella dell'applicazione, scegliete Ottieni informazioni (Comando+I) e selezionate l'opzione "Apri in modalità 32 bit".

**Windows:** il programma di installazione di Lightroom contiene entrambe le versioni a 32 bit e 64 bit dell'applicazione. Per impostazione predefinita, la versione a 64 bit viene installata solo su sistemi operativi Windows Vista e Windows 7 a 64 bit. Per tutti gli altri sistemi operativi viene installata per impostazione predefinita la versione a 32 bit.

## Numeri di serie

1. Potete trovare il numero di serie a 24 cifre (ad esempio, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) sul retro della custodia del CD. Se avete acquistato il prodotto online o mediante distribuzione elettronica del software (ESD, Electronic Software Delivery), potete trovare il numero di serie sulla pagina della ricevuta rilasciata dal negozio online e in un messaggio e-mail di conferma ricevuto a seguito dell'acquisto. Durante l'installazione di Photoshop Lightroom vi verrà richiesto di immettere il numero di serie.
2. Se avete acquistato una licenza di aggiornamento, vi verrà richiesto di immettere anche il numero di serie di Lightroom 1 o Lightroom 2. Se Lightroom 1 o Lightroom 2 è già installato con una licenza attiva sul computer, tale numero non vi verrà richiesto.
3. Qualora il nuovo numero di serie a 24 cifre non dovesse funzionare, contattate il servizio clienti Adobe al numero 800-833-6687. Se non risiedete in Nord America, contattate il servizio di assistenza clienti Adobe per la vostra regione geografica.

## Note sull'aggiornamento

- Per aggiornare un catalogo di Lightroom 1 o Lightroom 2, avviate Lightroom 3, quindi selezionate e aggiornate il catalogo della precedente versione di Lightroom.
- L'aggiornamento del catalogo a Lightroom 3 non cancella né rimuove il catalogo originale della precedente versione di Lightroom. Se desiderate usare la versione di prova di Lightroom 3 valida 30 giorni, potete aggiornare il vostro catalogo esistente; se poi decidete di tornare alla precedente versione di Lightroom, potrete continuare a usare il precedente catalogo.
- NOTA: eventuali modifiche o lavori eseguiti nel catalogo aggiornato con Lightroom 3 non saranno disponibili in precedenti versioni di Lightroom.
- NOTA: durante il processo di aggiornamento, vengono modificate le informazioni delle anteprime delle immagini di un catalogo aggiornato. Tali informazioni sono registrate nel file .lrdata che si trova accanto al file del catalogo nel file system. Se si torna a una precedente versione di Lightroom, le anteprime dovranno essere rielaborate. Tale operazione richiede molto tempo nel caso in cui i cataloghi contengano migliaia di immagini.
- Per aggiornare una Libreria di Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 o Photoshop Elements 9 per Windows, è necessario che Photoshop Elements sia installato sul computer al momento dell'aggiornamento.
- Potete aggiornare i cataloghi di Lightroom 3 beta mediante gli stessi metodi disponibili per i cataloghi di Lightroom 1 o Lightroom 2.
- Se tentate di aggiornare più volte lo stesso catalogo di Lightroom, un messaggio vi informa del percorso del precedente aggiornamento del catalogo.

## Note generali sul programma

### Problemi noti

- La masterizzazione su disco delle immagini esportate non è disponibile per la versione di Lightroom per Windows a 64 bit.
- Se il Cestino di Windows contiene migliaia di file, si può verificare una riduzione delle prestazioni di Lightroom.
- Quando una scheda di memoria viene collegata a un computer Windows Vista, è possibile che la finestra di dialogo di importazione di Lightroom non venga aperta automaticamente. In questo caso, per avviare l'importazione fate clic sul pulsante Importa nel modulo Libreria e selezionate il lettore di schede collegato.
- La stampa di output con filigrana su un sistema giapponese a 64 bit può provocare l'arresto inaspettato di Lightroom.

### Formati di file supportati:

- JPEG
- TIFF (8 bit, 16 bit)
- PSD (8 bit, 16 bit)
- DNG
- Formati raw (per un elenco dei formati raw supportati, visitate <http://www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html>. Lightroom 3.4 supporta gli stessi file supportati anche da Camera Raw 6.4)

- Formati video DSLR comuni

### Nuove fotocamere supportate:

In questo aggiornamento sono supportate le seguenti fotocamere.

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

### Importanti eccezioni al supporto dei formati di file (formati non supportati):

- File PSD salvati senza immagine composita (salvati senza l'opzione "Massimizza compatibilità")
- File di dimensioni maggiori di 65.000 pixel per lato (512 Megapixel in totale)

## Novità di Lightroom 3.4

Questa release fornisce supporto aggiuntivo per i file in formato raw da fotocamera e per i profili dell'obiettivo. Risolve inoltre alcuni problemi riscontrati nelle precedenti release di Lightroom 3. L'elenco completo dei problemi **corretti in questa release** è disponibile di seguito.

### Bug di Lightroom 3.4 - Corretti

- In Lightroom venivano riscontrati dei problemi nella presentazione di metadati con caratteri a doppio byte dopo la modifica dell'immagine su Photoshop.com.
- Era possibile aggiungere file video a una raccolta di pubblicazioni SmugMug non in grado di supportare i caricamenti video.
- I tasti freccia su e giù non funzionavano correttamente quando si tentava di regolare un punto della curva di viraggio con lo strumento di regolazione guidata.
- In una raccolta di pubblicazioni Flickr si verificava un errore durante il tentativo di pubblicare nuovamente un'immagine contrassegnata come "Hide from Public areas" (Nascondi da aree pubbliche).
- Le immagini ruotate una volta in una raccolta di pubblicazioni potevano presentare rotazioni non coerenti tra la vista griglia e il provino (solo Windows).
- I movimenti del mouse quando veniva attivata una finestra secondaria causava un'attività inutile del processore.
- La finestra di dialogo SmugMug Smart Publish Collection su un monitor da 1024 x 768 poteva chiudersi senza preavviso e impedire l'accesso alla finestra principale di Lightroom.
- Il completamento delle parole chiave veniva interrotto se erano inclusi degli spazi.
- In Lightroom 3.4 sono stati corretti numerosi errori di pubblicazione su Facebook.
- Le raccolte di pubblicazioni non funzionavano correttamente se l'ordine di visualizzazione veniva impostato su decrescente (dalla Z alla A).
- Le immagini ritagliate potevano venire visualizzate temporaneamente senza un ritaglio durante il passaggio da un'immagine a un'altra nel modulo Sviluppo.
- Il numero di immagini non veniva aggiornato correttamente quando i set di raccolte nidificate venivano separate.
- Se i file di immagine si trovavano su un volume di rete non disponibile, occorrevo diversi minuti prima che Lightroom visualizzasse correttamente le miniature nella vista griglia (solo Windows).
- Utilizzando i tasti freccia su/giù o la rotellina del mouse per regolare un parametro mentre il filtro graduato era attivato causava incrementi di più o meno 100 invece che di 1.

- Lungo i bordi con contrasto elevato di file Canon mRaw potevano verificarsi degli artefatti di interlacciamento e una leggera dominante magenta nelle ombre più scure.
- I file video acquisiti da un iPhone Apple e importati in Lightroom mostravano la data di acquisizione errata del 31 dicembre 1903.
- In alcuni casi, le foto con etichetta “Foto modificate da ripubblicare” in una raccolta di pubblicazioni non cambiavano categoria in “Pubblicato” dopo un’operazione di pubblicazione correttamente completata.
- Sulle immagini Nikon D7000 o Pentax K-5 poteva verificarsi una dominante magenta se veniva utilizzata la funzione di esposizione multipla con un’acquisizione raw.
- Sono stati apportati aggiornamenti a Lightroom 3.4 per rispettare gli standard di Metadata Working Group.
- La visualizzazione di un’immagine con livello di zoom 1:2 era temporaneamente sfocata quando il mouse veniva rilasciato da un cursore (solo Windows).
- La creazione di cartelle causava la chiusura inaspettata di una gerarchia di cartelle espansa nel modulo Libreria.
- L’esportazione di copie virtuali aggiunte a una raccolta di pubblicazioni su disco rigido poteva non riuscire se l’immagine originale era già stata pubblicata.
- L’aggiornamento dei metadati di un file mediante la selezione del pulsante di aggiornamento nel pannello Metadati non veniva eseguito.
- Un nome file giapponese non viene conservato correttamente durante il caricamento delle immagini su SmugMug.
- I valori di riduzione del disturbo colore non venivano salvati correttamente nei predefiniti.
- Non tutti i campi di metadati corretti venivano esclusi durante la scelta dell’opzione di esportazione Riduci i metadati incorporati.
- Lightroom Plug-in Manager poteva non essere visualizzato correttamente durante l’utilizzo di Lightroom in lingua francese.

## Utilizzo di Lightroom 3 e Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom e Photoshop Camera Raw condividono la stessa tecnologia di elaborazione dell'immagine per assicurare conformità e compatibilità nei risultati tra le applicazioni che supportano l'elaborazione dei file raw. Tali applicazioni comprendono Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 e Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Per assicurare la massima compatibilità con i parametri del modulo Sviluppo di Lightroom 3.4, dovete aggiornare le applicazioni Adobe con il plug-in di Camera Raw 6.4. Gli utenti di Photoshop CS5 possono aggiornare il plug-in Camera Raw automaticamente mediante la funzione di aggiornamento disponibile nel menu Aiuto. Il plug-in Camera Raw 6.4 può anche essere scaricato e installato manualmente dal sito Web di Adobe all'indirizzo:

[www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html). Seguite le istruzioni di installazione riportate.

### Condivisione delle impostazioni di Lightroom con Camera Raw 6

Per impostazione predefinita, le impostazioni del modulo Sviluppo di Lightroom vengono memorizzate nel database di Lightroom. Affinché i parametri di sviluppo di Lightroom possano essere visualizzati da Camera Raw 6, le impostazioni devono essere scritte nel blocco di metadati XMP per il file specifico. Questi metadati vengono registrati in un file collaterale XMP (Nomeimmagine.xmp) nella directory corrente dei file raw proprietari o memorizzati direttamente all'interno dei file DNG. Per aggiornare le immagini con i parametri di sviluppo più recenti, scegliete il modulo Libreria e selezionate il gruppo di immagini di destinazione. Per salvare le impostazioni nel blocco di metadati XMP, usate la scelta rapida da tastiera Ctrl+S (Windows) o Comando+S (Mac OS).

### Visualizzazione delle impostazioni di Lightroom in Camera Raw 6

Prima di usare Lightroom e Camera Raw insieme, impostate le preferenze di Camera Raw su: Salva impostazioni immagine in: File collaterali ".xmp". Per impostazione predefinita Camera Raw visualizzerà le regolazioni dell'immagine esattamente come sono state effettuate nel modulo Sviluppo di Lightroom.

### Visualizzazione delle impostazioni di Camera Raw in Lightroom

I file raw modificati dalle versioni precedenti di Camera Raw mantengono l'aspetto precedente dopo essere state importate in Lightroom. Nota: affinché Lightroom rispetti le modifiche precedenti questi file devono essere stati modificati con le preferenze impostate su Salva impostazioni immagine in: File collaterali ".xmp". Potete aggiornare i file modificati in Camera Raw e importarli in Lightroom scegliendo "Leggi metadati da file", nel menu Metadati. Nota: questa opzione di menu è disponibile solo nel modulo Libreria di Lightroom.

### Note aggiuntive su Camera Raw e Lightroom

- Camera Raw è in grado di leggere solo le impostazioni correnti per l'immagine primaria nel modulo Libreria di Lightroom. Le regolazioni apportate a una copia virtuale o a un'istantanea non vengono visualizzate e non sono disponibili in Camera Raw 6.

## Servizio clienti

### Servizio clienti

Il servizio clienti di Adobe fornisce assistenza in merito a informazioni sul prodotto, vendite, registrazione e altre questioni non tecniche. Per le modalità di contatto del servizio clienti di Adobe, visitate la pagina iniziale del sito Adobe.com per il vostro Paese o la vostra regione geografica e fate clic su "Contatti".

### Opzioni di supporto tecnico e risorse tecniche

Per assistenza tecnica sul prodotto, comprese informazioni sulle opzioni di assistenza gratuite e a pagamento e sulle risorse per la risoluzione di problemi, visitate [www.adobe.com/go/support\\_it/](http://www.adobe.com/go/support_it/). Se non risiedete in Nord America, visitate [www.adobe.com/go/intlsupport\\_it/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_it/). Le risorse gratuite per la risoluzione dei problemi comprendono la knowledgebase di supporto di Adobe, i forum degli utenti Adobe e molto altro.

## **Risorse online**

Design Center, <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

05/04/2011

## Español

### Léame de Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4

Bienvenido a Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. Este documento contiene información de última hora referente al producto, notas sobre funciones y sugerencias para la resolución de problemas no incluidas en la documentación de Lightroom.

Requisitos mínimos del sistema

Instalación de Lightroom 3.4

Números de serie

Notas de la actualización

Notas generales del programa

Novedades de Lightroom 3.4

Utilización de Lightroom 3 y Adobe Photoshop Camera Raw

Asistencia a clientes

Otros recursos

### Requisitos mínimos del sistema

#### Windows

- Procesador: Intel® Pentium 4
- SO: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (válido para ediciones de 32 y 64 bits) o Microsoft® Windows® XP con Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Disco duro: 1 GB de espacio libre en el disco duro
- Soporte: unidad de CD-ROM
- Pantalla: resolución de monitor de 1.024 x 768

#### Macintosh

- Procesador: Mac basado en Intel
- SO: Mac OS X 10.5.8 o MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Disco duro: 1 GB de espacio libre en el disco duro
- Soporte: unidad de CD-ROM
- Pantalla: resolución de monitor de 1.024 x 768

### Instalación de Lightroom 3

#### Realice una de las siguientes acciones

1. Introduzca el CD en la unidad y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si el instalador no se ejecuta de forma automática, haga doble clic en la unidad de CD: Lightroom 3\Instale Lightroom 3 (Windows) o Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) en el directorio raíz del disco para comenzar el proceso de instalación.
2. Si ha descargado el software de Internet, abra la carpeta y haga doble clic en Adobe Photoshop Lightroom (Windows o Mac OS) y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

#### Notas de instalación para sistemas de 64 bits

**Mac:** Lightroom 3 se presenta como una aplicación de 64 bits de forma predeterminada. Puede usar Lightroom 3 como una aplicación de 32 bits, si selecciona 'Adobe Lightroom 3' en la carpeta Application > Obtener información (CMD I) y activa la opción para abrir en modo de 32 bits.

**Windows:** el instalador de Lightroom contiene las versiones de 32 y 64 bits de la aplicación. De forma predeterminada, la versión de 64 bits se instalará sólo en los sistemas operativos de 64 bits de Windows Vista o Windows 7. En el resto de sistemas operativos se instalará la versión de 32 bits de forma predeterminada.



## Números de serie

1. El número de serie de 24 dígitos (por ejemplo, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) se puede encontrar en la cubierta posterior del estuche del CD. En envíos electrónicos de software (ESD) o en línea, el cliente podrá encontrar el número de serie en la página del recibo de la tienda en línea y en el correo electrónico de confirmación recibido. Este número se le pedirá durante la instalación de Photoshop Lightroom.
2. Si adquirió una licencia de actualización, deberá introducir además el número de serie de Lightroom 1 o Lightroom 2. Si Lightroom 1 o Lightroom 2 cuenta con una licencia válida en el ordenador actual, no será necesario introducirlo.
3. Si el número de serie de 24 dígitos no funciona, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe en el teléfono 800-833-6687 para obtener asistencia. Si se encuentra fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe de su país.

## Notas de la actualización

- Para actualizar el catálogo de Lightroom 1 o Lightroom 2, tan sólo tiene que ejecutar Lightroom 3, seleccionar el anterior catálogo de Lightroom y actualizarlo.
- El proceso de actualización del catálogo de Lightroom 3 no borra ni elimina los catálogos anteriores de Lightroom. Si desea probar Lightroom 3 durante 30 días mediante la actualización del catálogo existente, siempre podrá volver a la versión anterior de Lightroom y continuar utilizando el catálogo anterior.
  - NOTA: una vez que haya actualizado a Lightroom 3 cualquier cambio o trabajo finalizado en su catálogo no estará disponible en versiones anteriores de Lightroom.
  - NOTA: el proceso de actualización modifica la información de la vista previa de las imágenes de los catálogos actualizados (esta información se almacena en el archivo .lrdata que se encuentra junto al archivo de catálogo del sistema de archivos). La vuelta a una versión anterior de Lightroom requiere el reprocesamiento de las vistas previas. Este proceso puede llevar bastante tiempo para catálogos con cientos de miles de imágenes.
- Para actualizar una biblioteca de Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 o Photoshop Elements 9 para Windows es necesario tener instalado Photoshop Elements en el ordenador.
- Los catálogos de la versión beta de Lightroom 3 pueden actualizarse con los mismos métodos disponibles para los catálogos de Lightroom 1 o Lightroom 2.
- Si intenta actualizar el mismo catálogo de Lightroom más de una vez, Lightroom le informará de la ubicación del catálogo actualizado con anterioridad.

## Notas generales del programa

### Problemas conocidos

- La función de grabación de imágenes exportadas en disco no está disponible para la aplicación de Lightroom para Windows de 64 bits.
- El rendimiento de Lightroom se puede ver afectado si la Papelera de reciclaje de Windows contiene demasiados archivos.
- Puede que Lightroom no muestre automáticamente un cuadro de diálogo de importación al insertar una tarjeta de memoria en un ordenador con Windows Vista. Seleccione el botón Importar de la biblioteca y seleccione el lector de tarjeta para comenzar la importación.
- La impresión de una salida con marca de agua en un sistema de 64 bits con idioma japonés puede provocar un mal funcionamiento de Lightroom.

### Formatos de archivo compatibles:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Raw (para obtener una lista completa de archivos Raw compatibles, visite <http://www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html>. La compatibilidad de archivos para Lightroom 3.4 se iguala con Camera Raw 6.4)
- Formatos de vídeo DSLR más comunes

### Nuevas cámaras compatibles:

En esta actualización se añade compatibilidad con las siguientes cámaras:

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

### Excepciones importantes de compatibilidad con formatos de archivos (formatos no compatibles):

- Archivos PSD guardados sin fotomontaje. (guardados sin el ajuste "Maximizar compatibilidad")
- Archivos con dimensiones superiores a los 65.000 píxeles por lado (total de 512 megapíxeles)

## Novedades de Lightroom 3.4

El objetivo de esta versión es ofrecer compatibilidad adicional con Camera Raw y con los perfiles de lente, así como solucionar los errores detectados en versiones anteriores de Lightroom 3. (En la siguiente lista se muestran los errores **solucionados en esta versión**).

### Errores de Lightroom 3.4 solucionados

- Lightroom tenía problemas para mostrar metadatos con caracteres codificados con dos bytes tras editar la imagen en Photoshop.com
- Se permitía añadir archivos de vídeo a colecciones de publicación de SmugMug que no admitían la carga de vídeos
- Las flechas hacia arriba y hacia abajo no funcionaban correctamente al tratar de ajustar una curva de tonos de puntos con la herramienta Ajuste de destino
- En las colecciones de publicación de Flickr se producía un error al tratar de volver a publicar una imagen con la opción "No mostrar en zonas públicas" activada
- Las imágenes rotadas en una colección de publicación podían mostrar la rotación de forma inconsistente en las vistas de cuadrícula y de tira de película (sólo en Windows)
- Cuando había habilitada una segunda ventana, al mover el ratón se generaba un procesamiento innecesario
- En los monitores con resolución de 1.024x768, el cuadro de diálogo de colección de publicación inteligente de SmugMug se cerraba sin mostrar ninguna advertencia e impedía el acceso a la ventana principal de Lightroom
- No se podía finalizar la introducción de palabras clave si se habían incluido espacios
- En Lightroom 3.4 se han corregido varios errores de publicación en Facebook
- Las colecciones de publicación no funcionaban correctamente si se seleccionaba el orden descendente. (De la Z a la A)
- En las imágenes recortadas, no se mostraba el recorte temporalmente al pasar de una imagen a otra en el módulo Revelado
- Los recuentos de imágenes no se actualizaban correctamente si se separaban los conjuntos de colecciones anidados
- Si los archivos de imagen se almacenaban en un volumen de la red no disponible, Lightroom podía tardar varios minutos en mostrar las miniaturas correctamente en la vista de cuadrícula (sólo en Windows)

- Al usar las teclas de flecha hacia arriba/abajo o la rueda del ratón para ajustar un parámetro con el filtro graduado activado, los incrementos eran de más o menos 100 en lugar de más o menos 1
- En algunos archivos Canon mRaw con bordes de alto contraste podían aparecer defectos de entrelazado y una leve sombra magenta en las sombras más oscuras.
- En los archivos de vídeo grabados con un Apple iPhone e importados a Lightroom se mostraba una fecha de captura incorrecta, el 31 de diciembre de 1903
- En algunos casos, las fotos etiquetadas como "Fotografías modificadas que hay que volver a publicar" de una colección de publicación no se incluían en la categoría "Publicadas" tras publicarlas correctamente
- En las imágenes de cámaras Nikon D7000 o Pentax K-5 podía mostrarse una sombra color magenta si se había usado la función de exposición múltiple en el modo de captura Raw
- Se han incorporado actualizaciones a Lightroom 3.4 para garantizar el cumplimiento de los estándares de Metadata Working Group
- Las imágenes con un nivel de zoom de "1:2" podían desenfocarse temporalmente al retirar el ratón de un control deslizante (sólo en Windows)
- Al crear carpetas se creaba una jerarquía de carpetas ampliada de forma que daba lugar a un cierre inesperado en el módulo Biblioteca
- Las copias virtuales añadidas a una colección Publicar en disco duro no se exportaban correctamente si la imagen original ya se había publicado anteriormente
- Al actualizar los metadatos de un archivo mediante el botón de actualización del panel Metadatos, los metadatos no se actualizaban
- Al cargar imágenes en SmugMug, no se conserva correctamente el nombre de archivo en japonés
- Los valores de reducción de ruido de color no se guardaban correctamente en los ajustes preestablecidos
- Al seleccionar la opción de exportación Minimizar metadatos incrustados no se excluían todos los campos de metadatos apropiados
- El Gestor de plugins de Lightroom no se mostraba correctamente al usar Lightroom con el idioma francés seleccionado

## Utilización de Lightroom 3 y Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom y Photoshop Camera Raw comparten la misma tecnología de procesamiento de la imagen para garantizar resultados compatibles y consistentes en las diferentes aplicaciones compatibles con el procesamiento de imágenes Raw. Estas aplicaciones incluyen Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 y Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Las aplicaciones de Adobe se deben actualizar con el plugin Camera Raw 6.4 para asegurar la compatibilidad con los ajustes del módulo Lightroom 3.4. Los usuarios de Photoshop CS5 pueden actualizar el plugin Camera Raw de forma automática con la herramienta Actualizar del menú Ayuda. El plugin Camera Raw 6.4 también se puede descargar e instalar manualmente desde el sitio Web de Adobe: [www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html). Siga las instrucciones de instalación con detenimiento.

### Uso compartido de los ajustes de Lightroom con Camera Raw 6

Los ajustes del módulo Revelar de Lightroom se almacenan en la base de datos de Lightroom de forma predeterminada. Para garantizar que los ajustes de revelado de Lightroom se pueden visualizar en Camera Raw 6, estos se deben introducir en el bloque de metadatos XMP de ese archivo. Estos metadatos se almacenan en un archivo sidecar XMP (Nombredeimagen.xmp) del directorio de imagen actual de los archivos Raw propietarios o se almacenan directamente en archivos DNG. Para actualizar las imágenes con los ajustes de revelado más recientes, seleccione el módulo de biblioteca y seleccione el grupo de imágenes que desee. Seleccione el acceso directo Comando (Ctrl) + S para guardar los ajustes en el bloque de metadatos XMP.

### Visualización de los ajustes de Lightroom en Camera Raw 6

Antes de trabajar con Lightroom y Camera Raw, establezca las preferencias de Camera Raw en Guardar ajustes de imagen en: archivos ".xmp" sidecar. Camera Raw mostrará de forma predeterminada los ajustes de imagen de la misma forma en que se configuraron en el módulo de revelado de Lightroom.

### Visualización de los ajustes de Camera Raw en Lightroom

Los archivos Raw editados con versiones anteriores de Camera Raw mantendrán su apariencia original cuando se importen a Lightroom. Nota: estos archivos se deben editar con el conjunto de preferencias en Guardar ajustes de imagen en: archivos ".xmp" sidecar para que Lightroom respete la edición anterior. Los archivos editados en Camera Raw después de importarlos a Lightroom se pueden actualizar en Lightroom, si se elige la opción "Leer metadatos de los archivos" del menú de archivo de metadatos. Nota: esta opción de menú sólo está disponible en la Biblioteca de Lightroom.

### Notas adicionales de Camera Raw y Lightroom

- Camera Raw sólo leerá los ajustes actuales de la imagen principal en la Biblioteca de Lightroom. Los ajustes de Copia virtual e Instantánea no se mostrarán o no estarán disponibles en Camera Raw 6.

## Asistencia a clientes

### Servicio de atención al cliente

El servicio de atención al cliente de Adobe proporciona asistencia sobre información de productos, ventas, registros y otros problemas no técnicos. Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe, acceda a la página principal de su país o región y haga clic en Contactar.

### Opciones de planificación técnica y recursos técnicos

Si necesita asistencia técnica para su producto o información sobre los planes de asistencia y los recursos de solución de problemas gratuitos y de pago, puede consultar la información disponible en [www.adobe.com/go/support\\_es/](http://www.adobe.com/go/support_es/). Si no se encuentra en Norteamérica, visite [www.adobe.com/go/intlsupport\\_es/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_es/). Entre los recursos de solución de problemas gratuitos se encuentran la base de conocimientos de asistencia de Adobe y los foros para usuarios.

## **Recursos en línea**

Design Center en <http://www.adobe.com/designcenter/>.

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

05/04/11

## Svenska

### Viktigt om Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4

Välkommen till Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4! Det här dokumentet innehåller den senaste tillgängliga informationen om produkten och dess funktioner samt felsökningstips som inte finns i den övriga Lightroom-dokumentationen.

Systemkrav

Installera Lightroom 3.4

Serienummer

Uppgraderingsinformation

Allmän information om programmet

Nyheter i Lightroom 3.4

Arbeta med Lightroom 3 och Adobe Photoshop Camera Raw

Kundstöd

Andra resurser

### Systemkrav

#### Windows

- Processor: Intel® Pentium 4
- Operativsystem: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate eller Enterprise (certifierad för 32- och 64-bitarsversioner) eller Microsoft® Windows® XP med Service Pack 2
- RAM-minne: 2 GB
- Hårddisk: 1 GB ledigt utrymme
- Media: CD-enhet
- Skärm: upplösning på 1 024 x 768

#### Mac OS

- Processor: Intel-baserad
- Operativsystem: Mac OS X 10.5.8 eller Mac OS X 10.6
- RAM-minne: 2 GB
- Hårddisk: 1 GB ledigt utrymme
- Media: CD-enhet
- Skärm: upplösning på 1 024 x 768

### Installera Lightroom 3

#### Gör något av följande

1. Sätt i CD-skivan i enheten och följ anvisningarna på skärmen. Om installationsprogrammet inte startar automatiskt dubbelklickar du på CD-enheten: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) eller Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) på enhetens rotnivå för att starta installeringen.
2. Om du hämtade programmet från nätet öppnar du mappen och dubbelklickar på Adobe Photoshop Lightroom (Windows eller Mac OS) och följer sedan anvisningarna på skärmen.

#### Information för 64-bitarssystem

**Mac OS:** Lightroom 3 är som standard ett 64-bitarsprogram. Lightroom 3 kan användas som ett 32-bitarsprogram genom att markera Adobe Lightroom 3 i programmappen, välja Hämta info (Kommando+I) och markera alternativet Öppna i 32-bitarsläge.

**Windows:** Installationsprogrammet innehåller en 32- och en 64-bitarsversion av programmet. Som standard installeras 64-bitarsversionen bara om du kör en 64-bitarsversion av Windows Vista eller Windows 7. På alla andra system installeras 32-bitarsversionen.

## Serienummer

1. Du hittar det 24-siffriga serienumret (t.ex. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) på CD-fodralets baksida. Nät- och ESD-kunder (Electronic Software Delivery) hittar serienumret både på kvittot från nätbutiken och i bekräftelsemeddelandet som du fått via e-post. Du måste ange numret när du installerar Photoshop Lightroom.
2. Om du har köpt en uppgraderingslicens måste du också ange serienumret för din kopia av Lightroom 1 eller Lightroom 2. Detta gäller inte om du kör en verifierad kopia av Lightroom 1 eller Lightroom 2 på datorn.
3. Om det nya 24-siffriga serienumret inte fungerar kontaktar du Adobes kundtjänst på telefonnumret 800-833-6687 (USA) och ber om hjälp. Kunder utanför USA kontaktar Adobes kundtjänst i sitt land.

## Uppgraderingsinformation

- Du uppdaterar din Lightroom 1- eller Lightroom 2-katalog genom att starta Lightroom 3 så att du kan markera och uppgradera din tidigare Lightroom-katalog.
- Uppgraderingen av Lightroom 3-katalogen tar inte bort dina tidigare Lightroom-kataloger. Om du använder dig av vårt 30-dagarserbjudande för Lightroom 3 och uppgraderar din befintliga katalog kan du alltid gå tillbaka till äldre versioner av Lightroom och fortsätta använda den gamla katalogen.
  - Obs! De ändringar eller det arbete som du gör i katalogen sedan den uppgraderats för Lightroom 3 är inte tillgängliga från äldre versioner av Lightroom.
  - Obs! Uppgraderingen kommer att ändra bildförhandsvisningsinformationen i den uppgraderade katalogen. (Information sparas i Irdata-filen som placeras tillsammans med katalogfilen i filsystemet.) Om du återgår till en äldre version av Lightroom måste förhandsvisningarna återskapas. Detta kan vara tidskrävande för användare med hundratusentals bilder.
- Uppgradering av ett bibliotek från Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 eller Photoshop Elements 9 för Windows kräver att Photoshop Elements är installerat under uppgraderingen.
- Lightroom 3-betakataloger kan uppgraderas med samma metod som för Lightroom 1- eller Lightroom 2-kataloger.
- Om du försöker uppgradera samma Lightroom-katalog flera gånger kommer du att få ett meddelande om var den redan uppgraderade katalogen finns.

## Allmän information om programmet

### Kända problem

- Möjligheten att bränna exporterade bilder till disk är inte tillgänglig i 64-bitarsprogrammet för Windows.
- Lightrooms prestanda påverkas negativt om papperskorgen i Windows innehåller många filer.
- Lightroom kanske inte automatiskt visar en dialogruta för import när du sätter in ett kort i en kortläsare på en Windows Vista-dator. Välj knappen Importera i biblioteksmodulen och välj kortläsaren för att starta importen.
- Utskrift av vattenstämplat innehåll på ett japanskt 64-bitarssystem kan orsaka att Lightroom kraschar.

### Filformat som stöds:

- JPEG
- TIFF (8 bitar, 16 bitar)
- PSD (8 bitar, 16 bitar)
- DNG
- Raw (på <http://www.adobe.com/se/products/photoshop/cameraraw.html> finns en lista med fullständig information om raw-filstöd. Filstödet för Lightroom 3.4 överensstämmer med Camera Raw 6.4)
- Vanliga digitalkameravideoformat

## Nya kameror som stöds:

I den här uppdateringen ingår stöd för följande kameror.

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

## Viktiga undantag vad gäller formatstöd (format som inte stöds):

- PSD-filer sparade utan sammansatt bild. (Sparade utan inställningen för maximal kompatibilitet)
- Filer med större dimensioner än 65 000 pixlar per sida (512 megapixel sammanlagt)

## Nyheter i Lightroom 3.4

Avsikten med den här utgåvan är att ge ytterligare publiceringsfunktionalitet, stöd för camera raw, objektivprofiler och korrigera ett antal fel från föregående versioner av Lightroom 3. (En heltäckande lista över problem som **åtgärdats i den här utgåvan** följer nedan.)

### Fel i Lightroom 3.4 – åtgärdade

- Lightroom hade problem att visa metadata med dubbelbyttecken efter att bilden hade redigerats på Photoshop.com
- Videofiler kunde läggas till i SmugMug-samlingar som saknade stöd för videoöverföringar
- Uppåt- och nedåtknapparna fungerade inte korrekt vid justering av punkttonkurvor med verktyget för måljustering
- Fel inträffade vid Flickr-publiceringar vid försök att ompublicera en bild markerad som "Hide from Public areas"
- Bilder som roterats en gång i en publiceringssamling kunde visas med inkonsekventa rotationer i stödrastervisningen jämfört med bildremsan (endast Windows)
- Musrörelser när ett sekundärt fönster var aktiverat kunde orsaka onödig processoraktivitet
- SmugMugs dialogruta för smarta publiceringssamlingar i upplösningen 1 024 x 768 kunde stängas utan varning och hindra åtkomst till Lightrooms huvudfönster
- Automatisk nyckelordsifyllning fungerade inte med mellanslag i nyckelorden
- Flera publiceringsfel i Facebook har korrigerats i 3.4
- Publiceringssamlingar fungerade inte korrekt om sorteringsordningen var fallande. ("Ö till A")
- Beskurna bilder kunde visas tillfälligt utan beskärning vid växling mellan bilder i framkallningsmodulen
- Bildräkningar uppdaterades inte korrekt när kapslade samlingar delades upp
- Om bildfilen fanns på en otillgänglig nätverksenhet kunde det ta flera minuter för Lightroom att visa dess miniatyrbild i stödrastervyn (endast Windows)
- Användning av uppåt- och nedåtknapparna eller mushjulet för att justera en parameter samtidigt som övertoningsfiltret var aktiverat medförde ökning och minskning med 100 per steg istället för 1
- Sammanflätade felaktigheter och ett svagt magentastick i de djupaste skuggorna kunde synas på vissa högkontrasterade kanter i Canon mRaw-filer.
- Videofiler tagna med en Apple iPhone och importerade till Lightroom visade felaktigt datum (31 december 1903)
- I vissa fall kunde foton märkta som "Ändrade foton för ompublicering" i en publiceringssamling inte kännas igen som publicerade efter slutförd publicering



- Ett färgstick i magenta kunde visas i bilder tagna med Nikon D7000 eller Pentax K-5 om multiexponeringsfunktionen användes med raw-fotografering
- Uppdateringar har gjorts i Lightroom 3.4 för att överensstämna med Metadata Working Groups riktlinjer
- En bild i zoomnivå "1:2" kan ha blivit tillfälligt suddig när musen släpptes från ett reglage (endast Windows)
- Skapande av mappar orsakade expanderade mappstrukturer att stängas oväntat i biblioteksmodulen
- Virtuella kopior som lades till i en Publicera till hårddisk-samling kunde exporteras felaktigt om originalbilden redan hade publicerats
- Uppdatering av en fils metadata genom att välja uppdateringsknappen i metadatapanelen fungerade inte
- Japanska filnamn bevaras inte korrekt när bilder överförs till SmugMug
- Värden för färgbrusreduktion sparades inte korrekt i förinställningarna
- Alla metadatafält exkluderades inte när exportalternativet Minimera inbäddade metadata valdes
- Lightrooms plugin-hanterare kan ha visats felaktigt i den franska språkversionen

## Arbeta med Lightroom 3 och Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom och Photoshop Camera Raw använder samma bildbehandlingsteknik för att du ska få konsekventa och kompatibla resultat i alla Adobes program som stöder behandling av raw-filer. Det här omfattar bland annat Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 och Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Adobe-program måste uppdateras med Camera Raw 6.4-plugin-programmet för att vara kompatibelt med framkallningsinställningarna i Lightroom 3.4. Photoshop CS5-användare kan uppdatera tillägget för Camera Raw automatiskt med hjälp av uppdateringsverktyget på Hjälpmenyn. Tillägget för Camera Raw 6.4 kan också hämtas och sedan installeras manuellt. Det finns på Adobes webbplats: [www.adobe.com/se/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/se/products/photoshop/cameraraw.html). Följ installationsanvisningarna noga.

### Dela Lightroom-inställningar med Camera Raw 6

Som standard lagras inställningarna för Lightrooms utvecklingsmodul i Lightrooms databas. För att inställningarna för Lightrooms utvecklingsmodul ska kunna läsas av Camera Raw 6 måste de vara skrivna i filens XMP-metadatablock. Metadata lagras i en XMP-tilläggsfil (filnamn.xmp) i det aktuella bildbiblioteket för raw-filer eller direkt i DNG-filerna. När du vill uppdatera bilderna med de senaste utvecklingsinställningarna väljer du biblioteksmodulen och markerar målbilderna. Välj kortkommandot Kommando+S/Ctrl+S för att spara inställningen i XMP-metadatablocket.

### Visa Lightroom-inställningar i Camera Raw 6

Innan du arbetar med Lightroom och Camera Raw väljer du följande Camera Raw-inställning: Spara bildinställningar i: Sidecar ".xmp"-filer. Som standard visar Camera Raw bildjusteringar precis så som de utförts i Lightrooms utvecklingsmodul.

### Visa Camera Raw-inställningar i Lightroom

Raw-filer som redigerats i tidigare versioner av Camera Raw behåller sitt utseende när de importerats till Lightroom. Obs! Filerna måste ha redigerats med följande inställning aktiverad: Spara bildinställningar i: Sidecar ".xmp"-filer för att tidigare ändringar ska kunna bevaras. Filer som redigerats i Camera Raw efter importen till Lightroom kan uppdateras i Lightroom: välj "Läs metadata från filer" på menyn Metadata. Obs! Det här alternativet är bara tillgängligt i Lightroom - Bibliotek.

### Mer information om Camera Raw och Lightroom

- Camera Raw läser bara in aktuella inställningar för den primära bilden i Lightroom-biblioteket. Justeringar av virtuella kopior och fixeringar är inte tillgängliga och visas inte i Camera Raw 6

## Kundstöd

### Kundtjänst

Hos Adobes kundtjänst får du hjälp med produktinformation, försäljning, registrering och andra icke-tekniska problem. Om du vill ha mer information om hur du kontaktar Adobes kundtjänst går du till huvudsidan på Adobe.com för det område eller land du finns i och klickar sedan på Kontakt.

### Tekniskt stöd

Om du behöver teknisk hjälp med produkten, och även information om kostnadsfria och kostnadsbelagda supportalternativ och felsökningsresurser, besöker du [www.adobe.com/go/support\\_se/](http://www.adobe.com/go/support_se/). Utanför Nordamerika: [http://www.adobe.com/go/intlsupport\\_se/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_se/). Kostnadsfria felsökningsresurser omfattar bl.a. Adobes supportdatabas och Adobes användarforum.

## **Resurser online**

Design Center på <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

2011-05-04

## Nederlands

### Lees mij voor Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4

Welkom bij Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. Dit document bevat op het laatste moment ter beschikking gestelde productinformatie, opmerkingen over functionaliteit en tips voor het oplossen van problemen die niet worden besproken in de Lightroom-documentatie.

Minimale systeemvereisten

Lightroom 3.4 installeren

Serienummers

Opmerkingen betreffende upgrades

Algemene opmerkingen bij het programma

Nieuwe functies in Lightroom 3.4

Werken met Lightroom 3 en Adobe Photoshop Camera Raw

Klantenservice

Andere informatiebronnen

### Minimale systeemvereisten

#### Windows

- Processor: Intel® Pentium 4
- Besturingssysteem: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate of Enterprise (gecertificeerd voor de 32-bits en 64-bits editie) of Microsoft® Windows® XP met Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Vaste schijf: 1 GB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- Media: cd-rom-station
- Beeldscherm: beeldschermresolutie van 1024x768

#### Macintosh

- Processor: op Intel gebaseerde Mac
- OS: Mac OS X 10.5.8 of MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Vaste schijf: 1 GB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- Media: cd-rom-station
- Beeldscherm: beeldschermresolutie van 1024x768

### Lightroom 3 installeren

#### Ga op een van de volgende manieren te werk:

1. Plaats de cd in het station en volg de aanwijzingen op het scherm. Als het installatieprogramma niet automatisch wordt gestart, dubbelklikt u op het cd-station en kiest u in de hoofdmap van de schijf achtereenvolgens Lightroom 3\Lightroom 3 installeren (Windows) of Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) om te starten met de installatie.
2. Als u de software hebt gedownload vanaf internet, opent u de map en dubbelklikt u op Adobe Photoshop Lightroom (Windows of Mac OS). Vervolgens volgt u de aanwijzingen op het scherm.

#### Opmerkingen bij het installeren op 64-bits systemen

**Mac:** Lightroom 3 is standaard een 64-bits toepassing. Lightroom 3 kan als 32-bits toepassing worden gebruikt. Selecteer hiervoor Adobe Lightroom 3 in de toepassingsmap, kies Toon info (CMD I) en schakel de optie Open in 32-bits modus in.

**Windows:** het installatieprogramma van Lightroom bevat zowel een 32-bits als een 64-bits versie van de toepassing. Standaard wordt de 64-bits versie alleen geïnstalleerd op Windows Vista en Windows 7 64-bits besturingssystemen. Op alle andere besturingssystemen wordt standaard de 32-bits versie geïnstalleerd.

## Serienummers

1. Het uit 24 cijfers bestaande serienummer (bijv. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) staat op de achterzijde van het cd-hoesje. Klanten die het programma online of via EDS (Electronic Software Delivery) aanschaffen, kunnen het serienummer vinden op de ontvangspagina van de onlinewinkel en in de e-mailbevestiging. Tijdens de installatie van Photoshop Lightroom wordt u gevraagd dit nummer in te voeren.
2. Ook als u een licentie voor een upgrade hebt aangeschaft, dient u een serienummer voor Lightroom 1 of Lightroom 2 op te geven. Dat is niet nodig als u al over een werkende licentie voor Lightroom 1 of Lightroom 2 op de actieve computer beschikt.
3. Als het nieuwe serienummer met 24 cijfers niet functioneert, belt u de klantenservice van Adobe op 800-833-6687 en vraagt u om hulp. Klanten buiten Noord-Amerika dienen contact op te nemen met de klantenservice van Adobe in hun regio.

## Opmerkingen betreffende upgrades

- Als u uw catalogus van Lightroom 1 of Lightroom 2 wilt upgraden, hoeft u alleen maar Lightroom 3 te starten en uw vorige Lightroom-catalogus te selecteren om deze te upgraden.
- De catalogusupgrade in Lightroom 3 heeft niet tot gevolg dat uw oude Lightroom-catalogi worden gewist of verwijderd. Als u de dertig dagen geldige proefversie van Lightroom 3 wilt proberen door uw bestaande catalogus bij te werken, kunt u altijd terugkeren naar eerdere versies van Lightroom en de bestaande catalogus blijven gebruiken.
  - OPMERKING: wijzigingen of taken die zijn uitgevoerd in de catalogus nadat deze is bijgewerkt naar Lightroom 3, blijven niet beschikbaar in oudere versies van Lightroom.
  - OPMERKING: de voorvertoningsinformatie van afbeeldingen in een catalogus waarop een upgrade is uitgevoerd wordt tijdens het upgradeproces gewijzigd. (Deze informatie wordt opgeslagen in het bestand .lrdata, dat zich in het bestandssysteem naast een catalogusbestand bevindt.) Wanneer u terugkeert naar een oudere versie van Lightroom moeten de voorvertoningen opnieuw worden gegenereerd. Dit proces kan veel tijd in beslag nemen als u honderdduizenden afbeeldingen hebt.
- Als u een bibliotheek van Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 of Photoshop Elements 9 voor Windows wilt upgraden, moet Photoshop Elements ten tijde van de upgrade op de computer zijn geïnstalleerd.
- U kunt catalogi van de bètaversie van Lightroom 3 op dezelfde manieren upgraden als de catalogi van Lightroom 1 of Lightroom 2.
- Als u probeert meerdere keren een upgrade uit te voeren van dezelfde Lightroom-catalogus, wordt u verteld waar de eerder bijgewerkte catalogus zich bevindt.

## Algemene opmerkingen bij het programma

### Bekende problemen

- Het is niet mogelijk geëxporteerde afbeeldingen naar schijf te branden in de 64-bits Windows-toepassing van Lightroom.
- Als de prullenbak in Windows duizenden bestanden bevat, kunnen de prestaties van Lightroom afnemen.
- Lightroom opent wellicht niet automatisch een dialoogvenster Importeren als een geheugenkaart wordt aangesloten op een computer met Windows Vista. Selecteer de knop Importeren in de Bibliotheek en selecteer de aangesloten kaartlezer om te beginnen met importeren.
- Lightroom kan vastlopen als u uitvoer met een watermerk op een Japanstalig 64-bits systeem probeert af te drukken.

### Ondersteunde bestandsindelingen:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Raw (Op <http://www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html> vindt u een lijst met alle Raw-bestanden die worden ondersteund. Lightroom 3.4 ondersteunt dezelfde bestanden als Camera Raw 6.4)

- Standaard DSLR-video-indelingen

### Nieuwe ondersteunde camera's:

In deze update is ondersteuning voor de volgende camera's toegevoegd:

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

### Belangrijke niet-ondersteunde bestandsindelingen:

- PSD-bestanden die zonder samengestelde afbeelding zijn opgeslagen (opgeslagen zonder de instelling Compatibiliteit maximaliseren).
- Bestanden die groter zijn dan 65.000 pixels per zijde (in totaal 512 megapixels).

## Nieuwe functies in Lightroom 3.4

Deze release is bedoeld om ondersteuning te bieden voor meer Camera Raw-bestandsindelingen en lensprofielen, en problemen op te lossen die zijn ontstaan in vorige releases van Lightroom 3. (Zie hieronder voor een alomvattende lijst van de problemen **die in deze release zijn opgelost.**)

### Lightroom 3.4-problemen - opgelost

- Lightroom ondervond problemen bij de weergave van metagegevens van double-bytetekens nadat de afbeelding was bewerkt op Photoshop.com.
- Videobestanden konden worden toegevoegd aan een SmugMug-publicatieverzameling die geen video-uploads ondersteunde.
- De toetsen Pijl-omhoog en Pijl-omlaag werkten niet goed wanneer werd geprobeerd een punt in de kleurtintcurve aan te passen met het Gericht aanpassingsgereedschap.
- In een Flickr-publicatieverzameling deed zich een fout voor wanneer werd geprobeerd een afbeelding die was gemarkeerd als Verbergen voor openbare gebieden opnieuw te publiceren.
- Afbeeldingen die waren geroteerd in een publicatieverzameling werden soms in de rasterweergave anders geroteerd weergegeven dan in de filmstrip (alleen in Windows).
- Wanneer een tweede venster was geopend, veroorzaakten muiskbewegingen onnodige processoractiviteit.
- Wanneer weergegeven op een scherm van 1024x768, sloot het SmugMug-dialoogvenster Slimme publicatieverzameling soms zonder waarschuwing, waarna het niet meer mogelijk was toegang te krijgen tot het hoofdvenster van Lightroom.
- Het aanvullen van trefwoorden werd onderbroken wanneer een spatie werd ingevoerd.
- In Lightroom 3.4 zijn verschillende publicatiefouten voor Facebook verholpen.
- Publicatieverzamelingen werkten niet goed wanneer de sorteervolgorde was ingesteld op aflopend (van Z naar A).
- In de module Ontwikkelen werden bij het schakelen tussen afbeeldingen, bijgesneden afbeeldingen soms kort als het origineel weergegeven.
- Afbeeldingsaantallen werden niet goed bijgewerkt wanneer geneste verzamelreeksen waren gesplitst.
- Wanneer afbeeldingsbestanden zich op een onbeschikbaar netwerkvolume bevonden, kon het enkele minuten duren voordat Lightroom de miniaturen in de rasterweergave juist weergaf (alleen in Windows).

- Gebruik van Pijl-omhoog en Pijl-omlaag of het muiswiel om een parameter aan te passen terwijl de gegradueerde filter was geactiveerd, veroorzaakte verschillen van plus of min 100 in plaats van 1.
- Bij Canon mRaw-bestanden konden op randen met hoog contrast op de donkerste plekken, overlappende artefacten en een licht magentakleurige schaduw zichtbaar zijn.
- Video-bestanden die waren gefilmd met een Apple iPhone en geïmporteerd in Lightroom, werden weergegeven met de incorrecte opnamedatum 31 december 1903.
- Soms werden foto's die waren gemarkeerd als Gewijzigde foto's die opnieuw moeten worden gepubliceerd in een publicatieverzameling, niet in de categorie Gepubliceerd geplaatst na een succesvolle publicatie.
- Mogelijk verscheen er een magentakleurige gloed op foto's die werden gemaakt met een Nikon D7000 of Pentax K-5 als de functie voor meervoudige belichting werd gebruikt in combinatie met Raw-opnamen.
- Updates zijn beschikbaar geworden voor Lightroom 3.4 om te voldoen aan standaarden die zijn opgesteld door de Metadata Working Group.
- Een afbeelding die is gemaakt met zoomniveau 1:2 kon kort onscherp worden wanneer de muis op een schuifknop werd losgelaten (alleen in Windows).
- Bij het maken van een map in de module Bibliotheek werd een uitgevouwen mapstructuur onverwacht gesloten.
- Virtuele kopieën die werden toegevoegd aan een verzameling voor publiceren naar een vaste schijf, werden niet correct geëxporteerd als de originele afbeelding al was gepubliceerd.
- De metagegevens van een bestand werden niet bijgewerkt wanneer op de knop voor bijwerken werd geklikt in het deelvenster Metagegevens.
- Japanse bestandsnamen worden niet juist vastgehouden bij het uploaden van afbeeldingen naar SmugMug.
- De waarden voor Reductie kleurreis werden niet juist opgeslagen in de voorinstellingen.
- Niet alle velden voor metagegevens die van toepassing waren, werden genegeerd wanneer de exportoptie Ingesloten metagegevens minimaliseren werd ingeschakeld.
- Lightroom-plug-inbeheer werd soms niet correct weergegeven wanneer de taal voor Lightroom was ingesteld op Frans.

## Werken met Lightroom 3 en Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom en Photoshop Camera Raw gebruiken dezelfde technologie voor het verwerken van afbeeldingen, zodat toepassingen die onverwerkte afbeeldingen kunnen verwerken dat op consistente en compatibele wijze doen. Dergelijke toepassingen zijn onder meer Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 en Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Adobe-toepassingen moeten worden bijgewerkt met de plug-in Camera Raw 6.4 om zeker te zijn van volledige compatibiliteit met de instellingen van de Lightroom 3.4-module Ontwikkelen. Gebruikers van Photoshop CS5 kunnen de plug-in Camera Raw automatisch bijwerken via de functie Bijwerken in het menu Help. De plug-in Camera Raw 6.4 kan ook handmatig worden gedownload en geïnstalleerd via de website van Adobe: [www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html). Volg de installatie-instructies nauwkeurig op.

### Lightroom-instellingen delen met Camera Raw 6

Standaard worden de instellingen van de Lightroom-module Ontwikkelen opgeslagen in de Lightroom-database. Ontwikkelininstellingen uit Lightroom kunnen alleen worden weergegeven door Camera Raw 6 als deze instellingen naar het XMP-metagegevensblok voor dat bestand worden geschreven. Deze metagegevens worden opgeslagen in een secundair XMP-bestand (naam\_van\_afbeelding.xmp) in de huidige map met geïntegreerde Raw-bestanden of worden rechtstreeks in DNG-bestanden opgeslagen. Kies de module Bibliotheek en selecteer de groep doelfoto's om afbeeldingen bij te werken met de meest recente ontwikkelinstellingen. Kies de sneltoets Command (Ctrl) + S om de instellingen op te slaan in het XMP-metagegevensblok.

### Instellingen van Lightroom bekijken in Camera Raw 6

Voordat u gaat werken met Lightroom in combinatie met Camera Raw, dient u de Camera Raw-voorkeuren in te stellen op Afbeeldingsinstellingen opslaan in: Secundaire ".xmp"-bestanden. Standaard worden de afbeeldingsaanpassingen in Camera Raw precies zo weergegeven als ze zijn uitgevoerd in de module Ontwikkelen van Lightroom.

### Camera Raw-instellingen weergeven in Lightroom

Raw-bestanden die in eerdere versies van Camera Raw zijn bewerkt, behouden hun eerdere vormgeving als ze worden geïmporteerd in Lightroom. Opmerking: bestaande bewerkingen blijven alleen behouden als deze bestanden zijn bewerkt met de voorkeuren ingesteld op Afbeeldingsinstellingen opslaan in: Secundaire ".xmp"-bestanden. Bestanden die eerst in Lightroom worden geïmporteerd en vervolgens worden bewerkt in Camera Raw, kunnen in Lightroom worden bijgewerkt door de optie Metagegevens van bestanden lezen te kiezen in het menu Metagegevens. Opmerking: deze opdracht is alleen beschikbaar in de module Bibliotheek van Lightroom.

### Aanvullende opmerkingen m.b.t. Camera Raw en Lightroom

- Camera Raw leest alleen de huidige instellingen van de primaire afbeelding in de Lightroom-bibliotheek. Aanpassingen in virtuele kopieën en momentopnamen worden niet weergegeven en zijn niet beschikbaar in Camera Raw 6.

## Klantenservice

### Klantenservice

De klantenservice van Adobe kan u helpen met productinformatie, verkoop, registratie en andere niet-technische problemen. Ga naar de startpagina van [adobe.com](http://adobe.com) voor uw regio of land en klik op Contact om te zien hoe u contact kunt opnemen met de Klantenservice van Adobe.



### **Opties voor technische ondersteuning en technische bronnen**

Als u technische hulp nodig hebt bij het gebruik van uw product, waaronder informatie over gratis en tegen betaling beschikbare opties voor ondersteuning en het oplossen van problemen, vindt u meer informatie op [www.adobe.com/go/support\\_nl/](http://www.adobe.com/go/support_nl/). Ga buiten Noord-Amerika naar [www.adobe.com/go/intlsupport\\_nl/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_nl/). Tot de gratis bronnen voor het oplossen van problemen behoren onder andere de knowledgebase en de gebruikersforums van Adobe.

### **Onlinebronnen**

Design Center: <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

05-04-2011

## Português

### Leia-me do Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4

Bem-vindo ao Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4. Este documento contém as informações mais recentes sobre o produto, notas sobre recursos e dicas para solução de problemas não discutidas na documentação do Lightroom.

Requisitos mínimos do sistema

Instalando o Lightroom 3.4

Números de série

Notas de atualização

Notas gerais sobre o programa

Novidades do Lightroom 3.4

Trabalhar com o Lightroom 3 e o Adobe Photoshop Camera Raw

Atendimento ao cliente

Outros recursos

### Requisitos mínimos do sistema

#### Windows

- Processador: Intel® Pentium 4
- Sistema operacional: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate ou Enterprise (com certificação para as edições de 32 e 64 bits) ou Microsoft® Windows® XP com Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Disco rígido: 1 GB de espaço disponível no disco rígido
- Mídia: unidade de CD-ROM
- Vídeo: resolução de monitor de 1024 x 768

#### Macintosh

- Processador: Mac com processador Intel
- Sistema operacional: Mac OS X 10.5.8 ou MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Disco rígido: 1 GB de espaço disponível no disco rígido
- Mídia: unidade de CD-ROM
- Vídeo: resolução de monitor de 1024 x 768

### Instalando o Lightroom 3

#### Siga um destes procedimentos

1. Insira o CD na unidade e siga as instruções na tela. Se o instalador não for iniciado automaticamente, clique duas vezes no volume do CD: Lightroom 3\Instale o Lightroom 3 (Windows) ou o Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) no nível raiz do disco para iniciar o processo de instalação.
2. Se você fizer o download do software na Web, abra a pasta e clique duas vezes em Adobe Photoshop Lightroom (Windows ou Mac OS) e siga as instruções na tela.

#### Notas sobre a instalação em sistemas de 64 bits

**Mac:** o Lightroom 3 é um aplicativo de 64 bits por padrão. O Lightroom 3 pode ser usado como um aplicativo de 32 bits. Para isso, selecione 'Adobe Lightroom 3' na pasta do aplicativo, escolha Obter informações (CMD I) e marque a opção 'Abrir no modo de 32 bits'.

**Windows:** o instalador do Lightroom contém uma versão em 32 bits e outra em 64 bits do aplicativo. Por padrão, a versão de 64 bits apenas será instalada em sistemas operacionais Windows Vista e Windows 7 de 64 bits. Todos os outros sistemas operacionais instalarão a versão de 32 bits por padrão.

## Números de série

1. O número de série de 24 dígitos (ex: 0000 0000 0000 0000 0000 0000) encontra-se no verso do estojo do seu CD. Clientes que adquiriram o software on-line ou via ESD (Entrega eletrônica de software) encontrarão o número de série na página de recibo da loja on-line e na confirmação recebida por e-mail. Esse número será solicitado quando o Adobe Lightroom for instalado.
2. Se você tiver adquirido uma licença de atualização, também precisará inserir um número de série do Lightroom 1 ou Lightroom 2. Isso não será necessário se o Lightroom 1, ou o Lightroom 2, já estiver licenciado com sucesso no computador atual.
3. Se o seu novo número de série de 24 dígitos não funcionar, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe, pelo telefone 800-833-6687, para obter assistência. Para clientes que residem fora da América do Norte, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe na sua região para obter assistência.

## Notas de atualização

- Para atualizar seu catálogo do Lightroom 1 ou Lightroom 2, basta iniciar o Lightroom 3 que você terá a oportunidade de selecionar e atualizar seu catálogo anterior do Lightroom.
- O processo de atualização de um catálogo para o Lightroom 3 não apaga nem remove os catálogos anteriores do Lightroom. Se quiser utilizar a versão de avaliação de 30 dias do Lightroom 3 fazendo a atualização do seu catálogo existente, será necessário retornar às versões anteriores do Lightroom e continuar a usar o catálogo anterior.
  - NOTA: Quaisquer alterações ou o trabalho finalizado em seu catálogo após a atualização para o Lightroom 3 não estarão disponíveis em versões anteriores do Lightroom..
  - NOTA: O processo de atualização modificará as informações de visualização de imagens de um catálogo atualizado. (Essas informações são armazenadas no arquivo .lrdata que está localizado próximo ao arquivo do catálogo no sistema de arquivos.) Para retornar a uma versão anterior do Lightroom será necessário que as visualizações sejam renderizadas novamente. Este processo pode ser demorado para pessoas com centenas de milhares de imagens.
- Para atualizar uma Biblioteca do Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 ou Photoshop Elements 9 para Windows será necessário que o Photoshop Elements esteja instalado no computador no momento da atualização.
- É possível fazer a atualização de catálogos beta do Lightroom 3 usando os mesmos métodos disponíveis para catálogos do Lightroom 1 ou Lightroom 2.
- Se você tentar fazer a atualização do mesmo catálogo do Lightroom mais de uma vez, o Lightroom informará o local do catálogo previamente atualizado.

## Notas gerais sobre o programa

### Problemas conhecidos

- A gravação de imagens exportadas em disco não está disponível para o aplicativo Lightroom de 64 bits para Windows.
- O desempenho do Lightroom poderá piorar se a Lixeira do Windows contiver muitos arquivos
- O Lightroom talvez não ative automaticamente uma caixa de diálogo de importação quando um cartão de memória estiver conectado a um computador Windows Vista. Selecione o botão Importar na Biblioteca e selecione o leitor do cartão conectado para iniciar a importação.
- A impressão de saída com marca d'água em idioma japonês com sistema de 64 bits pode fazer com que o Lightroom trave.

### Formatos de arquivo compatíveis:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Formatos de arquivos raw (acesse <http://www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html> para obter uma lista

completa do suporte a arquivos raw. O suporte a arquivos do Lightroom 3.4 corresponde ao do Camera Raw 6.4)

- Formatos de vídeo DSLR comum

### Novas câmeras suportadas:

O suporte às seguintes câmeras foi adicionado nesta atualização.

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

### Exceções importantes de suporte a formatos de arquivo (formatos incompatíveis):

- Arquivos PSD salvos sem uma imagem composta. (Salvos sem a configuração "Maximizar compatibilidade")
- Arquivos com dimensões superiores a 65.000 pixels por lado (512 megapixels no total)

## Novidades do Lightroom 3.4

A meta desta versão é fornecer suporte adicional, suporte para Camera Raw, suporte para perfil de lentes e solução de problemas que foram introduzidos com versões anteriores do Lightroom 3. (Uma lista completa dos problemas **corrigidos nesta versão** está incluída abaixo.)

### Bugs do Lightroom 3.4 - Corrigidos

- O Lightroom encontrou problemas ao apresentar metadados de caracteres de byte duplo depois que a imagem foi editada no Photoshop.com
- Era possível adicionar arquivos de vídeo a uma coleção de publicação do SmugMug incapaz de suportar uploads de vídeo
- As teclas de seta para cima e para baixo não funcionavam corretamente ao tentar ajustar uma curva de tom de ponto com a Ferramenta Ajuste de destino
- Ocorria um erro na coleção de publicação do Flickr ao tentar republicar uma imagem marcada como "Ocultar de Áreas públicas"
- Imagens giradas uma vez em uma coleção de publicação exibiam giros inconsistentes entre a exibição de grade e a tira de filme (somente no Windows)
- Movimentos com o mouse quando uma janela secundária tinha sido ativada causaram atividade desnecessária do processador
- A caixa de diálogo Coleção inteligente de publicação do SmugMug na exibição 1024 x 768 fechou sem aviso e impediu o acesso à janela principal do Lightroom
- A conclusão da palavra-chave era interrompida quando espaços foram incluídos
- Vários erros de publicação do Facebook foram corrigidos no Lightroom 3.4
- As coleções de publicação não funcionavam corretamente se a ordem de classificação era configurada como decrescente. ("Z a A")
- Ao mover de uma imagem para outra no módulo Revelação, as imagens cortadas apareciam momentaneamente sem um corte
- As contagens de imagens não estavam atualizando corretamente quando conjuntos de coleções aninhadas ficavam separados
- Se os arquivos de imagem ficavam localizados em um volume de rede não disponível, levava muitos minutos para o Lightroom exibir corretamente as miniaturas na exibição de grade (somente no Windows)

- Quando as teclas de seta para cima/para baixo ou o botão de rolagem do mouse eram usados para ajustar um parâmetro enquanto o filtro graduado era ativado, ocorriam incrementos de mais ou menos 100, em vez de 1
- Apareciam artefatos de entrelaçamento e um tom levemente magenta nas sombras mais profundas em algumas bordas de alto contraste de arquivos mRaw da Canon.
- Arquivos de vídeo capturados por um iPhone da Apple e importados para o Lightroom exibiam a data de captura incorreta de 31 de dezembro de 1903
- Em alguns casos, as fotos rotuladas como "Fotos modificadas para republicação" em uma Coleção de publicação não puderam ser recategorizadas como "Publicadas" após a operação bem-sucedida de publicação
- Um tom magenta aparecia nas imagens obtidas com a Nikon D7000 ou com a Pentax K-5 se o recurso de multiexposição era utilizado com captura no formato raw
- Para ficar em conformidade com os padrões do Grupo de trabalho de metadados, o Lightroom 3.4 passou por atualizações
- Uma imagem no nível de zoom "1:2" pode ter ficado momentaneamente desfocada quando o mouse foi liberado do controle deslizante (somente no Windows)
- A criação de uma pasta fez com que a hierarquia de pasta expandida fechasse inesperadamente no Módulo Biblioteca
- Cópias virtuais adicionadas a uma coleção Publicar no disco rígido não eram corretamente exportadas se a imagem original tivesse sido publicada
- Ocorria uma falha na atualização dos metadados de um arquivo por meio da seleção do botão de atualização no painel Metadados
- Um nome de arquivo em japonês não é preservado de forma apropriada ao fazer upload de imagens no SmugMug
- Os valores de Redução de ruído de cores não eram salvos corretamente nas predefinições
- Nem todos os campos de metadados apropriados eram excluídos durante a escolha da opção de exportação Minimizar metadados incorporados
- O Gerenciador de plug-ins do Lightroom não era exibido corretamente ao operar o Lightroom com o idioma Francês selecionado

## Trabalhar com o 3 e o Adobe Photoshop Camera Raw

O Lightroom e o Photoshop Camera Raw compartilham a mesma tecnologia de processamento de imagens para garantir resultados consistentes e compatíveis entre aplicativos que oferecem suporte para o processamento de formatos raw. Estes aplicativos incluem o Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 e Premiere Elements 9.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Os aplicativos da Adobe devem ser atualizados com o plug-in do Camera Raw 6.4 para garantir o máximo de compatibilidade com as configurações do módulo de revelação do Lightroom 3.4. Os usuários do Photoshop CS5 podem atualizar o plug-in Camera Raw automaticamente usando a ferramenta de atualização listada no menu Ajuda. O plug-in do Camera Raw 6.4 também pode ser baixado e instalado manualmente pelo site da Adobe:

[www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html). Siga com atenção as instruções de instalação.

### Compartilhamento de configurações do Lightroom com o Camera Raw 6

Por padrão, as configurações do módulo de revelação do Lightroom são armazenadas no banco de dados do Lightroom. Para garantir que as configurações de revelação do Lightroom possam ser visualizadas pelo Camera Raw 6, elas precisam ser gravadas no bloco de metadados XMP para esse arquivo. Esses metadados são armazenados em um arquivo auxiliar XMP (Nomedaimagem.xmp) no diretório de imagens atual de arquivos raw patenteados ou são armazenados diretamente em arquivos DNG. Para atualizar imagens com as configurações de revelação mais recentes, escolha o módulo de biblioteca e selecione o grupo de imagens de destino. Escolha o atalho Command(Ctrl) + S para salvar as configurações no bloco de metadados XMP.

### Exibição de configurações do Lightroom no Camera Raw 6

Antes de trabalhar em conjunto com o Lightroom e o Camera Raw, defina a preferência de Camera Raw como: Salvar configurações de imagem em: arquivos auxiliares ".xmp". Por padrão, o Camera Raw exibirá os ajustes de imagem exatamente conforme eles tiverem sido realizados no módulo de revelação do Lightroom.

### Exibição de configurações do Camera Raw no Lightroom

Os arquivos raw editados por versões anteriores do Camera Raw manterão a aparência anterior quando forem importados no Lightroom. Nota: esses arquivos devem ter sido editados com a preferência definida como Salvar configurações de imagem em: arquivos auxiliares ".xmp" para que o Lightroom respeite a edição anterior. Os arquivos editados no Camera Raw após a importação no Lightroom poderão ser atualizados no Lightroom escolhendo a opção "Ler metadados dos arquivos", no menu Arquivos de metadados. Nota: essa opção de menu só está disponível na Biblioteca do Lightroom.

### Notas adicionais sobre o Camera Raw e o Lightroom

- O Camera Raw apenas fará a leitura das configurações atuais para a imagem principal na Biblioteca do Lightroom. Ajustes de cópia virtual e Instantâneo não serão exibidos nem estarão disponíveis no Camera Raw 6

## Atendimento ao cliente

### Atendimento ao cliente

O Atendimento ao cliente da Adobe fornece assistência com informações sobre produtos, vendas, registros e outros assuntos não técnicos. Para descobrir como entrar em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe, visite a página principal do site Adobe.com referente ao seu país ou região e clique em 'Contato'.

### **Opções de planos e recursos técnicos**

Se você precisar de assistência técnica para o seu produto, incluindo informações sobre opções de suporte gratuito e pago e recursos para a solução de problemas, informações adicionais estarão disponíveis em [www.adobe.com/go/support\\_br/](http://www.adobe.com/go/support_br/). Para clientes que residem fora da América do Norte: [www.adobe.com/go/intlsupport\\_br/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_br/). Recursos gratuitos para a solução de problemas incluem a base de conhecimento da Adobe, os fóruns entre usuários da Adobe e muito mais.

### **Recursos on-line**

Design Center em <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

05/04/2011

## 한국어

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 읽어보기

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 를 사용하게 된 것을 환영합니다. 이 문서에는 Lightroom 설명서에서 다루지 않은 최신 제품 정보, 기능 설명 및 문제 해결 팁이 담겨 있습니다.

최소 시스템 요구 사항

Lightroom 3.4 설치

일련 번호

업그레이드 참고 사항

일반 프로그램 참고 사항

Lightroom 3.4 의 새로운 기능

Lightroom 3 및 Adobe Photoshop Camera Raw 작업

고객 관리

기타 리소스

## 최소 시스템 요구 사항

### Windows

- 프로세서: Intel® Pentium 4
- OS: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate 또는 Enterprise(32 비트 및 64 비트 버전용으로 인증됨) 또는 Microsoft® Windows® XP(서비스 팩 2)
- RAM: 2GB
- 하드 디스크: 사용 가능한 하드 디스크 공간 1GB
- 매체: CD-ROM 드라이브
- 디스플레이: 모니터 해상도 1024 x 768

### Macintosh

- 프로세서: Intel 기반 Mac
- OS: Mac OS X 10.5.8 또는 Mac OS X 10.6
- RAM: 2GB
- 하드 디스크: 사용 가능한 하드 디스크 공간 1GB
- 매체: CD-ROM 드라이브
- 디스플레이: 모니터 해상도 1024 x 768

## Lightroom 3 설치

다음 중 하나를 수행합니다.

1. CD 를 드라이브에 넣고 화면의 지침을 따릅니다. 설치 관리자가 자동으로 실행되지 않을 경우, CD 볼륨을 두 번 클릭합니다. 디스크의 루트 레벨에서 Lightroom 3\Install Lightroom 3(Windows 의 경우) 또는 Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg(Mac OS 의 경우)를 두 번 클릭하여 설치 프로세스를 시작합니다.
2. 웹에서 해당 소프트웨어를 다운로드한 경우, 해당 폴더를 열고 Adobe Photoshop Lightroom(Windows 또는 Mac OS)을 두 번 클릭한 후 화면 지침을 따릅니다.

### 64 비트의 경우 설치 참고 사항

**Mac:** Lightroom 3 은 기본적으로 64 비트 응용 프로그램입니다. 응용 프로그램 폴더에서 [Adobe Lightroom 3]을 선택한 후, [정보 입수](CMD I)를 선택하고 [32 비트 모드에서 열기] 옵션을 체크하면 Lightroom 3 을 32 비트 응용 프로그램으로 사용할 수 있습니다.

**Windows:** Lightroom 설치 관리자에는 해당 응용 프로그램의 32 비트 및 64 비트 버전이 모두 들어 있습니다. 기본적으로 64 비트 버전은 Windows Vista 및 Windows 7 의 64 비트 운영 체제에서만 설치됩니다. 모든 다른 운영 체제는 기본적으로 32 비트



버전을 설치합니다.

## 일련 번호

1. CD 홀더의 뒤 표지에서 24 자리 숫자 일련 번호(예: 0000 0000 0000 0000 0000)를 찾을 수 있습니다. 온라인 고객이나 ESD(Electronic Software Delivery) 방식의 고객은 온라인 상점의 영수증 페이지와 전자 메일 확인서 두 군데에서 일련 번호를 확인할 수 있습니다. Photoshop Lightroom 을 설치할 때 이 번호가 필요합니다.
2. 업그레이드 라이선스를 구입한 경우 Lightroom 1 또는 Lightroom 2 일련 번호도 입력해야 합니다. 현재 컴퓨터에 Lightroom 1 또는 Lightroom 2 의 라이선스가 이미 성공적으로 설치되어 있는 경우에는 해당 일련 번호가 필요 없습니다.
3. 새로운 24 자리 숫자 일련 번호가 작동하지 않으면 Adobe 고객 서비스(전화 800-833-6687)에 도움을 요청하십시오. 북미 이외의 지역에서는 현지의 Adobe 고객 서비스로 문의하십시오.

## 업그레이드 참고 사항

- Lightroom 1 또는 Lightroom 2 의 카탈로그를 업그레이드하려면 Lightroom 3 을 실행한 후 이전 Lightroom 카탈로그를 선택하면 업그레이드할 수 있습니다.
- Lightroom 3 카탈로그 업그레이드 프로세스는 이전 Lightroom 의 카탈로그를 지우거나 제거하지 않습니다. 기존 카탈로그를 업그레이드하여 Lightroom 3 의 30 일 평가판을 사용하려는 경우, 언제든지 이전 버전의 Lightroom 으로 돌아가서 이전 카탈로그로 계속할 수 있습니다.
  - 참고: Lightroom 3 과 작동하도록 업그레이드된 후 카탈로그에서의 변경 사항이나 완료된 작업은 이전 버전의 Lightroom 에서 사용할 수 없습니다.
  - 참고: 업그레이드 프로세스는 업그레이드된 카탈로그의 이미지 미리보기 정보를 수정하게 됩니다(이 정보는 파일 시스템의 카탈로그 파일과 함께 위치한 .lrdata 파일에 저장됨). 이전 버전의 Lightroom 으로 되돌아가면 해당 미리보기가 다시 렌더링됩니다. 수만 장의 이미지일 경우 이 프로세스는 시간이 오래 걸립니다.
- Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 또는 Photoshop Elements 9 for Windows 의 라이브러리를 업그레이드하려면 업그레이드할 때 Photoshop Elements 가 컴퓨터에 설치되어 있어야 합니다.
- Lightroom 3 베타 카탈로그는 Lightroom 1 또는 Lightroom 2 카탈로그에 적용되는 것과 같은 방법을 사용하여 업그레이드할 수 있습니다.
- 동일한 Lightroom 카탈로그를 두 차례 이상 업그레이드하려고 시도하면 Lightroom 에서 이전에 업그레이드된 카탈로그의 위치를 알려줍니다.

## 일반 프로그램 참고 사항

### 알려진 문제

- Lightroom 64 비트 Windows 응용 프로그램에서는 내보낸 이미지를 디스크로 구울 수 없습니다.
- Windows 휴지통에 수천 개 파일이 들어 있을 경우 Lightroom 성능에 영향을 줄 수 있습니다.
- Windows Vista 컴퓨터에 메모리 카드가 연결되어 있으면 Lightroom 에서 가져오기 대화 상자를 자동으로 실행하지 못할 수 있습니다. 라이브러리에서 가져오기 단추를 선택하고 연결된 카드 리더기를 선택하여 가져오기를 시작하십시오.
- 워터마크된 출력을 일본어 버전의 64 비트 시스템에서 인쇄하면 Lightroom 에 충돌이 발생할 수 있습니다.

### 지원되는 파일 형식:

- JPEG
- TIFF(8 비트, 16 비트)
- PSD(8 비트, 16 비트)
- DNG

- raw 형식(raw 파일 지원의 전체 목록은 <http://www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html> 을 참조하십시오. Lightroom 3.4 에 대한 파일 지원이 Camera Raw 6.4 에 대한 파일 지원과 함께 정렬되어 있습니다.)
- 공용 DSLR 비디오 형식

#### 새롭게 지원되는 카메라:

다음 카메라에 대한 지원이 이 업데이트에 추가되었습니다.

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

#### 중요한 파일 형식 지원 예외(지원되지 않는 형식):

- [호환성 최대화] 설정이 꺼진 상태에서 합성 이미지 없이 저장된 PSD 파일
- 면당 치수가 65,000 픽셀(총 512 메가픽셀)보다 큰 파일

## Lightroom 3.4 의 새로운 기능

이 릴리스의 목표는 Camera Raw 및 렌즈 프로파일을 추가로 지원하고 Lightroom 3 이전 릴리스의 버그를 해결하는 것입니다. 아래에 이번 릴리스에서 해결된 문제가 포괄적으로 나와 있습니다.

#### Lightroom 3.4 버그 - 해결됨

- Photoshop.com 에서 이미지를 편집한 후 Lightroom 에서 더블바이트 문자 메타데이터를 표시할 때 발생하는 문제
- 비디오 업로드를 지원할 수 없는 SmugMug 컬렉션 게시에 비디오 파일이 추가되도록 허용됨
- 대상 조절 도구를 이용하여 점 톤 곡선을 조절하려 할 때 위쪽 및 아래쪽 화살표 키가 제대로 작동하지 않음
- Flickr 컬렉션 게시에서, [공개 영역에서 숨기기]로 표시된 이미지를 다시 게시하려 할 때 오류가 발생할 수 있음
- 컬렉션 게시에서 한 번 회전된 이미지가 격자 보기와 필름 스트립 간에 일관성 없이 회전된 이미지로 표시될 수 있음(Windows 에만 해당)
- 보조 창이 활성화되었을 때 마우스를 움직이면 불필요하게 프로세서를 작동시킬 수 있음
- 해상도가 1024x768 인 디스플레이에서 [SmugMug 스마트 컬렉션 게시] 대화 상자가 경고 없이 닫히고 기본 Lightroom 창에 액세스하지 못할 수 있음
- 공백을 포함하면 키워드 완성 기능이 작동하지 않음
- Facebook 게시 시 발생하던 다수의 오류가 Lightroom 3.4 에서 해결됨
- 정렬 순서가 내림차순으로 설정될 경우(예: "Z 에서 A") 컬렉션 게시가 제대로 작동하지 않음
- 현상 모듈에서 이미지 간에 이동하는 동안 잘린 이미지가 잠깐 자르기 전 이미지로 나타날 수 있음
- 중첩된 컬렉션 세트가 분리될 때 이미지 개수가 제대로 업데이트되지 않음

- 이미지 파일이 사용할 수 없는 네트워크 볼륨에 있을 경우 **Lightroom** 에서 격자 보기에 해당 축소판을 제대로 표시하는 데 몇 분이 소요될 수 있음(Windows 에만 해당)
- 점진적 필터가 활성화되어 있는 동안 위쪽/아래쪽 화살표 키나 마우스 휠을 사용하여 매개 변수를 조절하면 1 대신 100 단위로 증가하거나 감소함
- **Canon mRaw** 파일의 대비도가 높은 일부 경계 부분에 인터레이싱 아티팩트와 연관 자홍색이 드리워진 그림자가 나타날 수 있음
- **Apple iPhone** 으로 촬영하고 **Lightroom** 으로 가져온 비디오 파일의 촬영 날짜가 1903년 12월 31일로 잘못 표시됨
- 컬렉션 게시에서 [다시 게시할 수정된 사진]으로 레이블이 지정된 사진이 성공적으로 게시된 후 [게시된 사진]으로 다시 분류되지 못하는 경우가 있음
- 다중 노출 기능을 raw 이미지 촬영에 사용한 경우 **Nikon D7000** 또는 **Pentax K-5** 이미지에 자홍색 그림자가 나타날 수 있음
- **Metadata Working Group** 표준을 준수하기 위해 **Lightroom 3.4** 가 업데이트됨
- 마우스를 슬라이더에서 뿔 때 확대/축소 수준이 "1:2"인 이미지가 잠깐 흐리게 나타날 수 있음(Windows 에만 해당)
- 라이브러리 모듈에서 폴더를 만들면 확장된 폴더 계층 구조가 예기치 않게 닫힘
- 하드 드라이브에 게시 컬렉션에 추가된 가상 사본은 원본 이미지가 이미 게시된 경우 내보내기에 실패할 수 있음
- [메타데이터] 패널에서 업데이트 단추를 선택하여 파일의 메타데이터를 업데이트하면 메타데이터 업데이트에 실패할 수 있음
- 이미지를 **SmugMug** 로 업로드할 때 일본어 파일 이름이 제대로 유지되지 않음
- 색상 노이즈 감소 값이 사전 설정에 올바르게 저장되지 않음
- [포함된 메타데이터 최소화] 내보내기 옵션을 선택할 때 일부 해당 메타데이터 필드가 제외 안 됨
- 프랑스어가 선택된 **Lightroom** 작동 시 **Lightroom** 플러그인 관리자가 제대로 표시되지 않을 수 있음

## Lightroom 3 및 Adobe Photoshop Camera Raw 작업

Lightroom 및 Photoshop Camera Raw 는 동일한 이미지 처리 기술을 공유하므로 raw 처리를 지원하는 응용 프로그램에서 일관되고 호환 가능한 결과를 보장합니다. 이러한 응용 프로그램에는 Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 및 Premiere Elements 9 이 포함됩니다.

### Photoshop Camera Raw 6.4

Lightroom 3.4 현상 모듈 설정과의 최대 호환성을 보장하려면 Camera Raw 6.4 플러그인을 사용하여 Adobe 응용 프로그램을 업데이트해야 합니다. Photoshop CS5 사용자는 도움말 메뉴의 업데이트 도구를 통해 Camera Raw 플러그인을 자동으로 업데이트할 수 있습니다. Camera Raw 6.4 플러그인은 Adobe 웹 사이트에서 다운로드하여 수동으로 설치할 수도 있습니다. [www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html). 설치 지침을 주의하여 따르십시오.

### Camera Raw 6 과 Lightroom 설정 공유

기본적으로 Lightroom 의 현상 모듈 설정은 Lightroom 데이터베이스에 저장됩니다. Lightroom 현상 설정을 Camera Raw 6 에서 볼 수 있도록 하려면 설정을 해당 파일에 대한 XMP 메타데이터 블록에 작성해야 합니다. 이 메타데이터는 전용 raw 파일의 현재 이미지 디렉토리에 있는 XMP 사이드카 파일(Imagename.xmp)에 저장되거나 DNG 파일에 직접 저장됩니다. 이미지를 최신 현상 설정으로 업데이트하려면 라이브러리 모듈을 선택하고 대상 이미지 그룹을 선택합니다. 바로 가기 명령(Ctrl + S)을 선택하여 설정을 XMP 메타데이터 블록에 저장합니다.

### Camera Raw 6 에서 Lightroom 설정 보기

Lightroom 및 Camera Raw 를 함께 사용하기 전에 Camera Raw 환경 설정을 다음으로 설정하십시오. 이미지 설정 저장 형식: 사이드카 ".xmp" 파일. 기본적으로 Camera Raw 는 Lightroom 의 현상 모듈에서 수행한 이미지 조정을 정확하게 표시합니다.

### Lightroom 에서 Camera Raw 설정 보기

이전 버전의 Camera Raw 에서 편집한 raw 파일은 Lightroom 으로 가져올 때 원래 모양을 유지합니다. 참고: 단, 환경 설정이 [이미지 설정 저장 위치: 사이드카 ".xmp" 파일]로 설정된 상태에서 이러한 파일을 편집해야 Lightroom 에서 이전 버전의 편집 내용을 무시하지 않습니다. Lightroom 으로 가져온 후 Camera Raw 에서 편집한 파일은 메타데이터 파일 메뉴의 [파일에서 메타데이터 읽기]를 선택하여 Lightroom 에서 업데이트할 수 있습니다. 참고: 이 메뉴 옵션은 Lightroom 라이브러리에서만 사용할 수 있습니다.

### Camera Raw 및 Lightroom 에 대한 추가 참고 사항

- Camera Raw 는 Lightroom 라이브러리에 있는 기본 이미지에 대한 현재 설정만 읽습니다. 가상 사본 조정 및 스냅샷 조정은 Camera Raw 6 에서 표시되지 않거나 사용 불가능합니다.

## 고객 관리

### 고객 서비스

Adobe 고객 서비스는 제품 정보, 판매, 등록 및 기타 일반 문제에 대한 지원을 제공합니다. Adobe 고객 서비스에 문의하는 방법을 알아보려면 해당 지역 또는 국가의 [Adobe.com/kr/](http://Adobe.com/kr/) 기본 페이지에서 [연락처]를 클릭하십시오.

### 기술 플랜 옵션 및 기술 리소스

무료/유료 지원 옵션 및 문제 해결 리소스에 대한 정보를 비롯하여 제품에 대한 기술 지원이 필요하면 [www.adobe.com/go/support\\_kr/](http://www.adobe.com/go/support_kr/)에서 자세한 내용을 확인할 수 있습니다. 한국 이외 지역의 고객은 [www.adobe.com/go/intlsupport\\_kr/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_kr/)를 방문하십시오. 무료 문제 해결 리소스에는 Adobe 의 지원 기술 자료, Adobe 사용자 간 포럼 외에 다양한 옵션이 포함됩니다.

## 온라인 리소스

디자인 센터(<http://www.adobe.com/designcenter/>)

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

4/5/2011

## 简体中文

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 自述文件

欢迎使用 Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4。本文档包含 Lightroom 文档中未提及的产品最新信息、功能说明以及疑难解答提示。

系统最低要求

安装 Lightroom 3.4

序列号

升级说明

常规程序说明

Lightroom 3.4 新增功能

使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

客户支持

其它资源

### 系统最低要求

#### Windows

- 处理器: Intel® Pentium 4
- 操作系统: Microsoft® Windows® 7、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate 或 Enterprise (通过 32 位和 64 位版本认证) 或者 Microsoft® Windows® XP (Service Pack 2)
- RAM: 2 GB
- 硬盘: 1 GB 可用硬盘空间
- 媒体: CD-ROM 驱动器
- 显示器: 1024 x 768 显示器分辨率

#### Macintosh

- 处理器: 基于 Intel 的 Mac
- 操作系统: Mac OS X 10.5.8 或 MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- 硬盘: 1 GB 可用硬盘空间
- 媒体: CD-ROM 驱动器
- 显示器: 1024 x 768 显示器分辨率

### 安装 Lightroom 3

执行下列操作之一:

1. 将 CD 插入驱动器, 然后按照屏幕说明进行操作。如果安装程序没有自动启动, 请双击硬盘根目录下的 CD 卷: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) 或 Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS), 启动安装过程。
2. 如果已从网站下载了软件, 请打开文件夹, 双击 Adobe Photoshop Lightroom (Windows 或 Mac OS), 然后按照屏幕说明进行操作。

#### 64 位版本安装说明

**Mac:** 默认情况下, Lightroom 3 是 64 位应用程序。Lightroom 3 可以用作 32 位应用程序, 方法是在“应用程序”文件夹中选择“Adobe Lightroom 3”, 选择“显示简介 (CMD I)”, 然后选中“以 32 位模式打开”选项。

**Windows:** Lightroom 安装程序包括 32 位和 64 位两种版本的应用程序。默认情况下, 64 位版本仅可安装在 Windows Vista 和 Windows 7 64 位操作系统上。而所有其它操作系统都将默认安装 32 位版本。

## 序列号

1. 您可以在 CD 盒的背面找到 24 位的序列号（例如 0000 0000 0000 0000 0000 0000）。在线客户或电子软件交付 (ESD) 客户，可以从在线商店提供的收据页上以及收到的电子邮件确认函中找到序列号。安装 Photoshop Lightroom 时，系统会要求您输入该序列号。
2. 如果您购买的是升级许可证，则还需要输入 Lightroom 1 或 Lightroom 2 的序列号。如果 Lightroom 1 或 Lightroom 2 在当前计算机上已成功获得许可授权，则无需输入 Lightroom 1 或 Lightroom 2 序列号。
3. 如果新的 24 位序列号无效，请拨打电话 800-833-6687，联系 Adobe 客户服务寻求帮助。非北美地区的用户，请联系所在地区的 Adobe 客户服务寻求帮助。

## 升级说明

- 要升级 Lightroom 1 或 Lightroom 2 目录，只需启动 Lightroom 3，即可选择并升级之前的 Lightroom 目录。
- Lightroom 3 目录升级进程不会清除或移去之前的 Lightroom 目录。如果您想通过升级现有目录来试用 30 天 Lightroom 3，您可以随时返回低版本的 Lightroom，并继续使用之前的目录。
  - 注意：在目录升级到 Lightroom 3 后，在其中所作的任何更改或工作将无法在 Lightroom 之前的版本中使用。
  - 注意：升级进程将修改所升级目录的图像预览信息（该信息存储在文件系统中与目录文件相邻的 .lrdata 文件中）。如果返回 Lightroom 之前的版本，将需要重新渲染预览。如果图像很多，渲染过程将会很缓慢。
- 要从 Photoshop Elements 6 for Windows、Photoshop Elements 7 for Windows、Photoshop Elements 8 for Windows 或 Photoshop Elements 9 for Windows 升级图库，升级时计算机上必须已安装了 Photoshop Elements。
- Lightroom 3 测试版目录可以使用与升级 Lightroom 1 或 Lightroom 2 目录时使用的相同方法进行升级。
- 如果尝试多次升级同一个 Lightroom 目录，Lightroom 会提示上一次所升级目录的位置。

## 常规程序说明

### 已知问题

- Lightroom 64 位 Windows 应用程序不能将导出的图像刻录到光盘中。
- Windows 回收站中的文件过多时，Lightroom 的性能会受到影响。
- 将存储卡连到 Windows Vista 计算机时，Lightroom 无法自动启动导入对话框。请在“图库”中选择“导入”按钮，然后选择所连接的读卡器，以便开始导入。
- 如果在 64 位日语系统上打印添加了水印的输出，可能会导致 Lightroom 崩溃。

### 支持的文件格式：

- JPEG
- TIFF（8 位、16 位）
- PSD（8 位、16 位）
- DNG
- Raw（有关 Raw 文件支持的完整列表，请访问 <http://www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html>。Lightroom 3.4 的文件支持与 Camera Raw 6.4 相同。）
- 通用 DSLR 视频格式

## 新增相机支持:

本次更新增加了对以下相机的支持。

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

## 重要的文件格式支持例外（不支持的格式）

- 未存储合成图像的 PSD 文件（存储时未设置“最大兼容”）
- 尺寸大于 65,000 像素/边（共 512 百万像素）的文件

## Lightroom 3.4 新增功能

此版本增加了对 Camera Raw 的支持、对镜头配置文件的支持，并解决了 Lightroom 3 上一版本中引入的错误。（此版本中所修复问题的完整列表如下所述。）

### Lightroom 3.4 错误 - 修复

- 在 Photoshop.com 上编辑图像之后，显示双字节字符元数据时 Lightroom 遇到错误
- SmugMug 的发布收藏夹不支持上载视频，但可以在其中添加视频文件
- 在尝试使用“目标调整”工具调整点色调曲线时，向上箭头键和向下箭头键无法正常起作用
- 在 Flickr 的发布收藏夹中，尝试重新发布已标记为“从公共区域隐藏”的图像时发生错误
- 对于在发布收藏夹中进行过旋转的图像，在网格视图和胶片显示窗格中显示的旋转可能会不一致（仅限于 Windows）
- 在启用副窗口后移动鼠标，将导致出现不必要的处理器活动
- 在 1024x768 显示器上，SmugMug 的“智能发布收藏夹”对话框可能会在不显示任何警告的情况下关闭，且阻止用户访问 Lightroom 主窗口
- 如果关键字补全中包含空格，则会将其断开
- 多个 Facebook 发布错误已在 Lightroom 3.4 中得到解决
- 如果将排序顺序设置为降序（“Z 到 A”），则发布收藏夹无法正常起作用
- 在修改照片模块中，从图像移动到图像时，裁剪后的图像可能无需使用裁剪即可立即显示
- 在分隔嵌套的收藏夹集时，图像数不正确更新
- 如果图像文件位于不可用的网络卷中，则 Lightroom 可能需要花费几分钟的时间，才能在网格视图中正确显示缩览图（仅限于 Windows）
- 在渐变滤镜处于激活状态时，如果使用向上/向下箭头键或鼠标滚轮来调整参数，则每次按 100 为增量值来递增或递减，而不是 1
- 在 Canon mRaw 文件的某些高对比度边缘上，可能会出现交错假象，以及在最深的阴影中出现轻微的洋红色投影
- 使用 Apple iPhone 拍摄并导入到 Lightroom 中的视频文件显示错误的拍摄日期：1903 年 12 月 31 日
- 某些情况下，在“发布收藏夹”中标记为“要重新发布的已修改照片”的照片在成功执行发布操作后无法重新分类为“已发布”
- 如果在进行 RAW 拍摄时使用多重曝光功能，在 Nikon D7000 或 Pentax K-5 图像中可能会出现洋红色投影
- Lightroom 3.4 已进行了更新，以遵循“元数据工作组”标准
- 如果图像的缩放级别为“1:2”，则从滑块释放鼠标时，图像可能会立即变得模糊（仅限于 Windows）



- 在“图库”模块中创建文件夹时，会导致意外关闭扩展的文件夹层级
- 如果已发布原始图像，则可能无法正确导出添加到“发布到硬盘”收藏夹中的虚拟副本
- 无法通过选择“元数据”面板中的更新按钮来更新文件的元数据
- 将图像上载到 **SmugMug** 时日语文件名无法正常保留
- 在预设中无法正确保存“减少杂色”值
- 在选择“嵌入最少数数据”导出选项时，并非将所有适当的元数据字段排除
- 在以法语操作 **Lightroom** 时，可能无法正确显示 **Lightroom** 增效工具管理器

## 使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom 和 Photoshop Camera Raw 使用同一种图像处理技术，确保在支持 Raw 处理的多个应用程序上得到的效果一致并且相互兼容。这些应用程序包括 Photoshop CS5、Photoshop Elements 9 和 Premiere Elements 9。

### Photoshop Camera Raw 6.4

Adobe 应用程序必须更新到 Camera Raw 6.4 增效工具以确保与 Lightroom 3.4 修改照片模块设置最大兼容。Photoshop CS5 用户可以通过“帮助”菜单下的“更新”工具，自动更新 Camera Raw 增效工具。也可以通过访问以下 Adobe 网站，手动下载并安装 Camera Raw 6.4 增效工具：<http://www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html>。请仔细遵循安装说明进行操作。

### 与 Camera Raw 6 共享 Lightroom 设置

默认情况下，Lightroom 的修改照片模块设置存储在 Lightroom 的数据库中。为确保 Lightroom 修改照片设置能够由 Camera Raw 6 查看，必须将这些设置写入该文件的 XMP 元数据块中。此元数据存储在专用 Raw 文件当前图像目录中的 XMP 附属文件 (Imagename.xmp) 中，或者直接存储在 DNG 文件中。要以最新的修改照片设置更新图像，请选择图库模块，然后选择目标图像组。选择快捷键 Command(Ctrl) + S，以将设置存储到 XMP 元数据块。

### 在 Camera Raw 6 中查看 Lightroom 设置

结合使用 Lightroom 和 Camera Raw 之前，请将 Camera Raw 首选项设置为：将图像设置存储在：附属“.xmp”文件中。默认情况下，Camera Raw 中显示的图像调整与 Lightroom 修改照片模块中的完全一样。

### 在 Lightroom 中查看 Camera Raw 设置

在导入到 Lightroom 时，用旧版本 Camera Raw 编辑的 Raw 文件会保留其之前的外观。注意：编辑这些文件时，首选项必须已经设置为“将图像设置存储在：附属“.xmp”文件中”，这样 Lightroom 才会考虑之前的编辑。对于导入到 Lightroom 后在 Camera Raw 中编辑的文件，可以在 Lightroom 中通过选择“元数据文件”菜单中的“从文件中读取元数据”进行更新。注意：此菜单选项仅在 Lightroom 图库中可用。

### 关于 Camera Raw 和 Lightroom 的其它说明

- Camera Raw 将仅读取 Lightroom 图库中主图像的当前设置。“虚拟副本”调整和“快照”调整在 Camera Raw 6 中不会显示或提供。

## 客户支持

### 客户服务

Adobe 客户服务可以提供产品信息、销售、注册和其它非技术问题方面的帮助。要了解 Adobe 客户服务的联系信息，请浏览您所在国家或地区的 [Adobe.com](http://www.adobe.com) 主页，然后单击“联系我们”。

### 技术计划选项与技术资源

如果您需要产品技术支持，包括免费和付费支持选项以及疑难解答资源的信息，请浏览 [www.adobe.com/go/support\\_cn](http://www.adobe.com/go/support_cn) 了解更多信息。对于北美洲以外的用户，请访问 [www.adobe.com/go/intlsupport\\_cn](http://www.adobe.com/go/intlsupport_cn)。免费疑难解答资源包括 Adobe 支持知识库、Adobe 用户论坛等。

## 在线资源

设计中心网址: <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.  
Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

4/5/2011

## 繁體中文

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4 讀我檔案

歡迎使用 Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.4。本文件包含最新產品資訊、功能注意事項，以及 Lightroom 文件未涵蓋的疑難排解提示。

最低系統需求

安裝 Lightroom 3.4

序號

升級注意事項

一般程式注意事項

Lightroom 3.4 的新功能

使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

客戶服務

其他資源

## 最低系統需求

### Windows

- 處理器：Intel® Pentium 4
- OS：Microsoft® Windows® 7、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate 或 Enterprise (已取得 32 位元和 64 位元版本認證) 或 Microsoft® Windows® XP (含 Service Pack 2)
- RAM：2 GB
- 硬碟：1 GB 的可用硬碟空間
- 媒體：CD-ROM 光碟機
- 顯示器：1024 x 768 螢幕解析度

### Macintosh

- 處理器：採用 Intel 處理器的 Mac
- OS：Mac OS X 10.5.8 或 MAC OS X 10.6
- RAM：2 GB
- 硬碟：1 GB 的可用硬碟空間
- 媒體：CD-ROM 光碟機
- 顯示器：1024 x 768 螢幕解析度

## 安裝 Lightroom 3

請執行下列任一項動作

1. 在光碟機中插入 CD，然後依照螢幕上的說明進行。如果安裝程式未自動啟動，請按兩下 CD 磁碟區：位於光碟根目錄層級的 Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) 或 Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS)，可啟動安裝程序。
2. 如果您已從網路下載軟體，請開啟檔案夾，並按兩下 Adobe Photoshop Lightroom (Windows 或 Mac OS)，然後依照螢幕上的說明進行。

### 64 位元安裝注意事項

**Mac：**Lightroom 3 預設為 64 位元應用程式。Lightroom 3 可以當作 32 位元應用程式使用，方法是在「應用程式」檔案夾選取「Adobe Lightroom 3」，選擇「取得資訊 (CMD I)」，然後核取「在 32 位元模式中開啟」選項。

**Windows：**Lightroom 安裝程式同時包含 32 位元和 64 位元版的應用程式。依預設，64 位元版只會安裝在 Windows Vista 和 Windows 7 64 位元作業系統上。其他所有作業系統預設會安裝 32 位元版。

## 序號

1. 24 位數的序號 (例如 0000 0000 0000 0000 0000 0000) 位於 CD 外盒的背面上。線上或電子軟體傳送 (ESD) 的客戶則可在線上商店收據頁面及確認的電子郵件找到序號。安裝 Photoshop Lightroom 時需要您提供這個序號。
2. 如果購買的是升級授權，則另外還需要輸入 Lightroom 1 或者 Lightroom 2 的序號。如果目前電腦上已成功授權 Lightroom 1 或者 Lightroom 2，則不需要。
3. 如果新的 24 位序號無效，請致電 800-833-6687 聯絡 Adobe 客戶服務請求協助。如果是北美地區以外的客戶，請聯絡所在地區的 Adobe 客戶服務請求協助。

## 升級注意事項

- 若要更新 Lightroom 1 或者 Lightroom 2 編目，只要啟動 Lightroom 3，即可選取並升級先前的 Lightroom 編目。
- Lightroom 3 編目升級程序不會清除或移除先前的 Lightroom 編目。如果希望以升級現有編目的方式試用 Lightroom 3 30 天，則您隨時都可以返回舊版 Lightroom，並繼續使用先前的編目。
  - 注意：一旦編目升級為搭配使用 Lightroom 3，則編目中完成的任何變更或工作將無法用於先前版本的 Lightroom。
  - 注意：升級程序將修改已升級編目的影像預視資訊。(此資訊儲存於 .lrdata 檔案中，這個檔案在檔案系統中毗鄰編目檔案) 返回到先前版本的 Lightroom 將需要重新演算預視。若包含成千上萬個影像，則這會是一個冗長的程序。
- 若要從 Windows 版 Photoshop Elements 6、Photoshop Elements 7、Photoshop Elements 8 或 Photoshop Elements 9 升級圖庫，則升級時電腦必須安裝 Photoshop Elements。
- Lightroom 3 測試版編目可以使用適用於 Lightroom 1 或 Lightroom 2 編目的相同方法來升級。
- 如果多次嘗試升級相同的 Lightroom 編目，Lightroom 會告知之前已升級編目的位置。

## 一般程式注意事項

### 已知問題

- Lightroom 64 位元 Windows 應用程式無法將轉存的影像燒錄至光碟。
- Windows「資源回收筒」若包含上千個檔案，可能影響 Lightroom 效能。
- Windows Vista 電腦若連接記憶卡，則 Lightroom 可能不會自動啟動讀入對話框。請在「圖庫」選取「讀入」按鈕，然後選取連接的讀卡機以開始讀入。
- 在日文語言的 64 位元系統上列印帶有浮水印的輸出，可能導致 Lightroom 當機。

### 支援的檔案格式：

- JPEG
- TIFF (8 位元、16 位元)
- PSD (8 位元、16 位元)
- DNG
- RAW (如需 RAW 檔案支援的完整清單，請造訪 <http://www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html>。Lightroom 3.4 的檔案支援與 Camera Raw 6.4 一致)
- 通用 DSLR 視訊格式

## 新支援的相機：

已在此更新中增加對下列相機的支援。

Canon	EOS 600D (Rebel T3i / Kiss X5 Digital)
Canon	EOS 1100D (Rebel T3 / Kiss X50 Digital)
Fuji	FinePix S200 EXR
Fuji	FinePix F550 EXR
Fuji	FinePix HS20 EXR
Fuji	FinePix X100
Hasselblad	H4D-40
Kodak	EasyShare Z990
Nikon	D5100
Olympus	E-PL1s
Olympus	E-PL2
Olympus	XZ-1
Samsung	NX11

## 重要檔案格式支援例外狀況 (不支援的格式)：

- 儲存時不含合成影像的 PSD 檔案。(儲存時未啟動「最大化相容性」設定)
- 每邊尺寸大於 65,000 像素 (總計 512 百萬像素) 的檔案

## Lightroom 3.4 的新功能

這個版本的目的是在於提供額外的 Camera Raw 支援、鏡頭描述檔支援，以及修復 Lightroom 3 之前版本中的問題 (這個版本所修正的問題詳細清單如下)。

### Lightroom 3.4 問題 - 已修正

- 在 Photoshop.com 上編輯影像後，Lightroom 顯示雙位元組字元的中繼資料時會發生問題
- 允許將視訊檔案新增至不支援上傳視訊的 SmugMug 發佈集合
- 嘗試使用「目標調整」工具調整點色調曲線時，向上和向下鍵無法正常運作
- 在 Flickr 發佈集合中，嘗試重新發佈標記為「對公共網站區域隱藏」的影像時會發生錯誤
- 在發佈集合中旋轉一次影像後，在「格點檢視」與「底片顯示窗格」之間會顯示不一致的旋轉 (僅適用於 Windows)
- 啟用第二個視窗時，移動滑鼠會導致執行不必要的處理器活動
- 在 1024x768 顯示器上的「SmugMug 智慧型發佈集合」對話方塊會在不顯示警告的情況下會關閉，並阻止存取 Lightroom 主視窗
- 包含空格時會中斷關鍵字的完成
- Lightroom 3.4 中已更正多項 Facebook 發佈錯誤
- 如果排序順序設為降序(即「Z 至 A」)，發佈集合會無法正常運作
- 在「編輯相片」模組中，從某張影像移至另一張影像時，已裁切的影像可能會短暫顯示為沒有裁切
- 使巢狀集合分開時，無法正確更新影像計數
- 如果影像檔案位於無法使用的網路磁碟上，則可能需要數分鐘時間，Lightroom 才能在格點檢視中正確顯示縮圖 (僅適用於 Windows)
- 在已啟動漸層濾鏡的情況下，使用向上/向下鍵或滑鼠滾輪來調整參數，會導致加量或減量變成 100 而不是 1
- Canon mRaw 檔案的有些高對比邊緣上會出現交錯的失真，以及最深陰影中出現輕微的洋紅色投射。
- 使用 Apple iPhone 拍攝並讀入 Lightroom 的視訊檔案顯示不正確的拍攝日期為 1903 年 12 月 31 日
- 某些情況下，在發佈集合中標籤為「要重新發佈的已修改相片」的相片會在成功發佈作業後，無法重新分類為「已發佈」
- 如果將多重曝光功能與 Raw 拍攝搭配使用，Nikon D7000 or Pentax K-5 影像上會出現洋紅色投射
- 為符合 Metadata Working Group 標準，已對 Lightroom 3.4 進行更新

- 從滑桿中放開滑鼠時，縮放層級為「1:2」的影像可能會出現短暫的模糊 (僅適用於 Windows)
- 建立資料夾會導致「圖庫」模組中展開的資料夾階層意外關閉
- 如果原始影像已發佈，則新增至「發佈至硬碟」集合的虛擬副本無法正確轉存
- 透過在「中繼資料」面板中選取「更新」按鈕來更新檔案的中繼資料，會無法更新中繼資料
- 將影像上傳至 SmugMug 時，無法正確保留日文語言檔案名稱
- 「雜色減少」值未正確儲存在預設集中
- 選擇「最小化嵌入的中繼資料」的轉存選項時，並非所有適當的中繼資料欄位都會排除
- 在選取「法文」語言之下操作 Lightroom 時，「Lightroom 增效模組管理員」可能無法正確顯示

## 使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom 和 Photoshop Camera Raw 共用相同的影像處理技術，可確保支援 RAW 處理的應用程式有一致且相容的結果。這些應用程式包括 Photoshop CS5、Photoshop Elements 9 與 Premiere Elements 9。

### Photoshop Camera Raw 6.4

Adobe 應用程式必須以 Camera Raw 6.4 增效模組更新，才能確保與 Lightroom 3.4 的「編輯相片」模組設定儘可能相容。Photoshop CS5 使用者可使用「說明」選單下方所列的「更新」工具自動更新 Camera Raw 增效模組。您也可以造訪 Adobe 網站，手動下載安裝 Camera Raw 6.4 增效模組 [www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html)。請仔細依照安裝說明進行。

### 與 Camera Raw 6 共用 Lightroom 設定

Lightroom 的「編輯相片」模組設定預設會儲存於 Lightroom 的資料庫。為了確保 Camera Raw 6 可以檢視 Lightroom 編輯相片設定，請務必將設定寫入該檔案的 XMP 中繼資料區塊。此中繼資料是以 XMP 附屬檔案 (Imagename.xmp) 的方式儲存於專屬 RAW 檔案的目前影像目錄，或直接儲存於 DNG 檔案內。若要以最新的編輯相片設定更新影像，請選擇「圖庫」模組，然後選取目標影像群組。選擇 Command (Ctrl) + S 快速鍵將設定儲存至 XMP 中繼資料區塊。

### 在 Camera Raw 6 中檢視 Lightroom 設定

Lightroom 與 Camera Raw 搭配使用之前，請先將 Camera Raw 偏好設定設定為「將影像設定儲存於：附屬「.xmp」檔案」。Camera Raw 預設會完全依照在 Lightroom 的「編輯相片」模組所進行的調整顯示影像。

### 在 Lightroom 中檢視 Camera Raw 設定

舊版 Camera Raw 所編輯的 RAW 檔案在讀入至 Lightroom 時，之前的外觀保持不變。注意這些檔案必須在偏好設定設定為「將影像設定儲存於：附屬「.xmp」檔案」的情況下完成編輯，Lightroom 才會採用之前的編輯。讀入 Lightroom 後在 Camera Raw 中編輯的檔案可以於 Lightroom 中更新，方法是從「中繼資料」檔案選單選擇「從檔案讀取中繼資料」。注意這個選單選項僅適用於 Lightroom 圖庫。

### Camera Raw 和 Lightroom 的其他注意事項

- Camera Raw 只會讀取 Lightroom 圖庫內主要影像目前的設定。Camera Raw 6 不會顯示、也無法使用虛擬副本調整和快照調整。

## 客戶服務

### 客戶服務

Adobe 客戶服務提供產品資訊、銷售、註冊及其他非技術性問題的協助。若要瞭解 Adobe 客戶服務的聯絡方式，請造訪 [Adobe.com.tw](http://Adobe.com.tw) 首頁，找出所在地區或國家，然後按一下「聯絡」。

### 技術計畫選項與技術資源

如果需要產品技術協助，其中包括免費和付費支援選項以及疑難排解資源，[www.adobe.com/go/support\\_tw/](http://www.adobe.com/go/support_tw/) 提供了詳細的資訊。如果在北美地區以外，請造訪 [www.adobe.com/go/intlsupport\\_tw/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_tw/)。免費疑難排解資源包括 Adobe 支援知識庫、Adobe 使用者論壇等。



## 線上資源

設計中心網址為 <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2011 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

4/5/2011